



## J. Lapierre 'boss' dans Frontenac

Par André PRÉFONTAINE

THETFORD-MINES (PC) — Une armée d'une trentaine de "techniciens d'élections" envahira le comté de Frontenac au cours de la fin de semaine afin d'assurer le bon fonctionnement de l'organisation libérale lors du scrutin de lundi et de garantir la victoire du député sortant, M. Léopold Corriveau. On veut du même coup sceller définitivement le sort du chef du Crédit social, M. Fabien Roy, qui y brigue les suffrages après avoir connu la défaite dans sa circonscription de Beauce le 18 février.

Pour le coordonnateur de la campagne libérale dans Frontenac, le jeune député de 23 ans Jean Lapierre, qui se décrit comme "l'homme à tout faire", cette opération constitue la deuxième phase du plan de bataille qu'il a tracé.

Tout au long des derniers jours, de véritables essais de députés et de ministres ont visité le comté afin d'apporter leur appui à M. Corriveau, "un membre de l'équipe Trudeau".

Mais, a souligné M. Lapierre, qui a été élu avec une majorité de 23,000 voix dans son comté de Shefford et qui a agi comme chef de cabinet de l'organisateur en chef du parti pour le Québec, le ministre André Ouellet, "il faut également s'assurer du bon déroulement du vote si l'on veut faire une élection sans prendre de chances".

Malgré un sondage maison qui place M. Corriveau confortablement en avance sur ses adversaires, M. Lapierre a préféré ne prendre aucun risque et a veillé à ce que des organisateurs particulièrement doués érigent dès maintenant leur cantonnement dans les centres les plus importants du comté afin de pallier aux faiblesses des structures locales. Il a également affecté du personnel à l'étude et au pointage des listes électorales "pour savoir qui vote ou ne vote pas".

A son arrivée au comté central de M. Corriveau, à Thetford-Mines, il y a trois semaines, le député Lapierre avait trouvé une organisation anémique, qui avait tout autant besoin d'un regain d'énergie que d'une injection de fonds pour poursuivre une lutte dont l'issue s'avérait incertaine jusque-là. Il a donc pris l'initiative d'inviter les membres du caucus québécois du parti à souscrire \$100 chacun à la campagne de M. Corriveau et à s'y impliquer personnellement en se rendant dans le comté. Il a aussi organisé, en l'espace de quelques jours, la venue d'une brochette de ministres pour monter une démonstration de force telle que les électeurs de Frontenac n'en ont jamais vue et n'en reverront probablement pas.

Et, pour le second dans ses efforts pour redonner un second souffle à l'organisation presque inexistante de M. Corriveau, M. Lapierre a appelé sous les drapeaux une équipe d'adjoints permanents de députés qui ont complètement pris en mains le déroulement des opérations au comté de la rue Notre-Dame, à Thetford-Mines. Même le directeur général du parti pour le Québec, M. Léonce Mercier, a élu domicile dans la ville depuis le milieu de la semaine.

Dernière trouvaille de M. Lapierre, "L'opération 10,000" qui constitue le slogan pour les derniers jours de la campagne. Encouragés par le succès de la stratégie déployée jusqu'à maintenant, on évoque la possibilité de voir M. Corriveau remporter la victoire avec "une majorité historique" de 10,000 et peut-être même, espère-t-on secrètement, de 15,000 voix.

# Le Joins-toi sur le point d'obtenir enfin la paix

— Page 3

BUR. DEP. LEGAL DEPT. PERIODIQUES BIBL. NAT. 1700 ST DENIS MONTREAL LG (H2X 3K6)

## La Voix de l'Est

VOL. 44 — NO 227

GRANBY, VENDREDI 21 MARS 1980

Livraison domicile \$1.60 par semaine  
Semaine: 25 cents-Samedi: 50 cents

### La météo

Nuageux et pluvieux, neige en soirée, max. 5. Samedi: nuageux et neigeux.

### PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU

168, rue PRINCIPALE, Granby — 372-6666  
Ouvert tous les jours jusqu'à 22h. exc. sam. et dim. 21h.

## Sondage réalisé par La Voix de l'Est OGIS a satisfait les usagers de l'aréna

— Page 9

## LA QUESTION ADOPTÉE

QUEBEC (PC) — L'Assemblée nationale a adopté jeudi soir par 68 voix contre 37 le texte de la question qui sera posée aux Québécois lors du référendum du printemps prochain.

Le seul amendement apporté a été celui du député de Lotbinière et ancien chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron. Cet amendement visait à préciser qu'aucun "changement de statut politique ne sera réalisé au Québec sans l'accord de la population par le biais d'un second référendum".

Ainsi, lorsqu'ils seront dans l'isolier au printemps prochain, les Québécois pourront lire sur leur bulletin de vote le texte suivant: "Le Gouvernement du Québec a fait connaître sa position d'en arriver, avec le reste du Canada, à une nouvelle entente fondée sur le principe de l'égalité des peuples; cette entente permettrait au Québec d'acquiescer le pouvoir ex-

clusif de faire ses lois, de percevoir ses impôts et d'établir ses relations extérieures -ce qui est la souveraineté-, et en même temps de maintenir avec le Canada une association économique comportant l'utilisation de la même monnaie".

"Aucun changement de statut politique résultant de ces négociations ne sera réalisé sans l'accord de la population lors d'un autre référendum."

"En conséquence, accordez-vous au Gouvernement du Québec le mandat de négocier l'entente proposée entre le Québec et le Canada?"

Les électeurs pourront inscrire leur croix dans le carré "oui" ou dans le carré "non" qui suivront.

### Deux hold-ups simultanés

## \$40,000 en argent, \$30,000 en bijoux

ST-THEODORE D'ACTON (GV) — Deux vols à main armée perpétrés presque simultanément hier, l'un à St-Théodore d'Acton et l'autre dans une bijouterie d'Iberville, ont rapporté à leurs auteurs quelque \$40,000 en argent et environ \$30,000 de bijoux.

Dans les deux cas, c'est l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec de Montréal qui a été chargée de retrouver la trace ces cinq individus impliqués.

St-Théodore d'Acton  
A 9 heures, hier matin, deux individus portant cagoules et un troisième déguisé en femme prenaient d'assaut la Caisse populaire de St-Théodore d'Acton qui venait tout juste d'ouvrir ses portes.

Armés de revolvers et d'une carabine, ils n'eurent aucune difficulté à convaincre les six employés, dont le gérant, de les laisser agir à leur guise. La voûte étant ouverte, la "cueillette" fut très fructueuse comme on peut s'en douter. Aucun coup

de feu ne fut tiré et personne ne fut molesté.

Laissant de côté chèques de voyageurs et autres valeurs du genre, ils réussirent à s'emparer d'un montant d'environ \$40,000 qui devait vraisemblablement servir, en partie, à échanger les paies des travailleurs de la municipalité, avant de prendre la fuite à bord d'une automobile qui, encore en soirée, faisait toujours l'objet de recherches de la part de la police.

Une fois le vol signalé, la description d'un véhicule suspect était communiquée à tous les corps policiers de la région immédiate dans le cadre d'une Opération 100 qui était annulée, un peu avant midi. On demandait cependant aux différents corps policiers de surveiller attentivement le secteur. L'enquête dans cette affaire est menée par l'agent Beauchamp, de l'escouade des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec, en collaboration avec l'agent Pierre Villemure, de la SQ de St-Hyacinthe.

### Iberville

A Iberville, presque au même moment, un scénario similaire se déroulait à l'intérieur d'une bijouterie. Le propriétaire d'une bijouterie située au 640, 2ème rue, M. Paul-Emile Boulanger, qui venait d'ouvrir son commerce, était aux prises avec deux individus armés de revolvers.

Ces derniers, qui avaient le visage découvert et une belle apparence semble-t-il, ne laissèrent aucune chance au bijoutier qu'ils obligèrent à ouvrir son coffre-fort qui contenait des bijoux de très grande valeur. Après l'avoir ligoté, ils s'emparèrent de la précieuse marchandise évaluée à environ \$30,000 et prirent la fuite, l'un en automobile, l'autre à pied.

C'est un voisin qui devait aviser la police que quelque chose n'allait pas à la bijouterie. En passant devant le magasin, il avait été étonné de ne pas apercevoir M. Boulanger. Il était même entré afin de demander pour lui parler. L'un des individus lui aurait alors répondu qu'il était absent...

## La saison la plus prometteuse

par Jacqueline de BRUYCKER

Il y a belle lurette que le 21 mars est sorti du rang des jours anonymes qui peuplent notre calendrier. Son seul titre de noblesse, c'est que des générations d'hommes ont vu se lever, en lui, le premier jour d'une

saison, la plus prometteuse entre toutes, celle dont les effluves font chavirer les cœurs, le printemps.

Mais cette réputation n'était que tromperie, elle n'a pas résisté aux assauts des météorologistes qui l'ont taillée en pièces: le 21 mars n'a plus aucune magie. Les gens prosaïques que

nous sommes, n'ont plus qu'à consulter le bon vieux almanach pour savoir quand commence le printemps, plus question d'être attentifs au livre des heures.

Et, cette année encore, le printemps a fait la nique au 21 mars, puisqu'il a devancé d'un jour le rendez-vous que pendant tant d'années il



Quel plaisir, déguster des glaces en plein air.

avait fixé à son vieux compagnon de route. Il a décidé de naître le 20 mars à 6 heures 10.

On vous dira qu'il ne pouvait pas faire autrement, puisque, disent les doctes gens, le printemps commence lorsque le soleil franchit la ligne imaginaire de l'équateur, un phénomène qui se produit d'année en année, l'équinoxe, ainsi nommé parce que c'est le moment de l'année où le jour est égal à la nuit.

C'est aussi le moment où les deux pôles de la terre se trouvent à une égale distance du soleil, l'équinoxe du printemps n'a pas de rendez-vous fixe, il peut aussi bien se produire le 19, le 20 ou le 21 mars, au gré de sa fantaisie.

Première saison de l'année, le printemps est, après l'été, la plus longue, il dure 92 jours et 20 heures, mais ces chiffres ne sont pas éternels, eux non plus, les saisons subissent une variation lente qui d'année en année, de dizaine d'années en dizaine d'années modifient leur durée.

Au commencement du printemps, les jours sont égaux aux nuits, puis ils augmentent progressive-



### Le sourire matinal

Deux amis discutent: Les femmes sont incapables de garder un secret. Pas la miennel! Depuis toujours, elle refuse de me dire ce qu'elle fait de mon argent.

IMMEUBLES  
**Beaudry**  
REALTIES



Au zoo de Copenhague, bébé ours polaire joue avec sa maman sans crainte.



Gilles LEQUIN: il y a un produit chimique dans l'eau.

## Farnham Statu quo

FARNHAM — Contrairement à ce qui avait été prévu et espéré, l'interdiction de s'approvisionner en eau potable au robinet n'a pas été levée hier, à Farnham.

Au moment de la venue à Farnham, hier après-midi, de M. Robert Séguin, des SPE de Montréal, un senteur anormale, dans l'eau chaude, a été détectée. Un échantillon a été ramené dans la métropole et ce n'est pas avant aujourd'hui qu'on saura à quoi s'en tenir à ce sujet.

Pour M. Gilles Lequin, responsable de l'usine de filtration de Farnham, il ne semble pas y avoir de doute: "Il y a un produit chimique dans l'eau" soutient-il. Il est optimiste malgré tout, déclarant que "tout est bien beau à part ça..." Il a dit espérer que la situation pourra revenir à la normale au cours de la journée aujourd'hui.

Incendie criminel du Château de Marieville

# Des accusations contre deux personnes

Par Gérard TREMBLAY

BELOEIL — Il aura fallu moins d'une heure d'audience à Me Cyrille Delage, commissaire aux incendies,

pour en arriver à la conclusion que le sinistre qui détruisait, le 31 janvier, le bar-salon Le Château, à Marieville, était un incendie criminel.

Et au terme de l'enquête

publique qu'il tenait jeudi à l'hôtel de ville de Beloeil, en rapport avec cette affaire, Me Delage a recommandé que des accusations d'incendie criminel soient portées contre deux sus-

dre les moyens pour que la bâtisse disparaisse. Après que son procureur, Me Fernand Deveau, de Montréal, eut reconnu qu'une déclaration faite par son client aux policiers, au cours de leur enquête, constituait la vérité, Guertin s'est borné à relire, devant Me Delage, le document qu'il avait alors signé.

Témoignant sous la protection de la Cour, il a déclaré: "Dû à des difficultés d'opération et à l'accumulation du déficit, j'en suis venu à proposer à mon gérant d'alors que la solution serait peut-être que l'établissement disparaisse."

En fait il lui a même offert, le 25 janvier, une somme de \$5,000 pour l'exécution de cette tâche. "Donaldson, a-t-il expliqué, semblait alors découragé du peu de résultats obtenus des efforts pour rentabiliser le commerce."

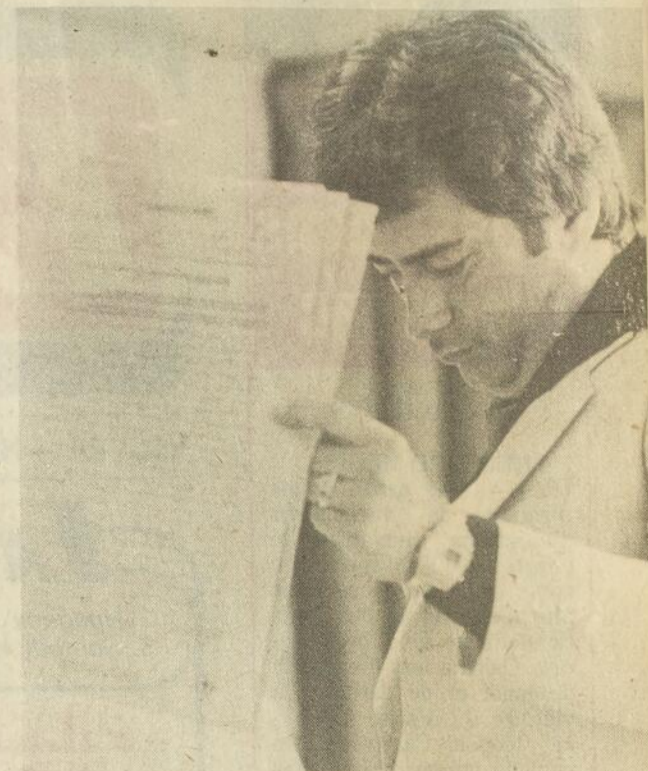
Trois jours plus tard, une nouvelle rencontre entre les deux hommes avait lieu, alors que le gérant informait son patron que le projet serait mis à exécution le 30 janvier. Guertin était alors en vacances à Ste-Lucie et il n'a appris la nouvelle que le 1er février. Quant à Donald Donaldson, qui a témoigné dans

les mêmes conditions que Guertin, il a reconnu avoir loué, le 24 janvier, une fournaise devant servir à procurer un chauffage d'appoint. Le 26 janvier, il essayait de mettre le feu en se servant de cette fournaise, et "ça n'a pas marché" a-t-il expliqué. Il aurait donc déclaré à son patron qu'il se rendrait dans la métropole pour trouver une solution... Finalement, il a informé Guertin que le 30 janvier, ce serait "le grand soir".

Puis il a décrit dans le détail la façon dont il avait allumé l'incendie, dans le sous-sol du Château. Le premier témoin, M. Marcel Généreux, un expert en sinistres à l'emploi d'une compagnie d'assurances, a d'abord indiqué que la bâtisse, et l'ameublement étaient assurés, au total, pour près de \$500,000. Il a aussi tenu à préciser que les rapports d'évaluation avaient été impossibles à compléter, faute de renseignements techniques.

A une question de Me Delage, il a cependant laissé entendre qu'à son point de vue, \$500,000 d'assurances, "ça semble très fort."

Enfin, M. Bertrand Pa-



Donald DONALSON

Photo Jeannot Petit

quette, directeur du service des incendies de Marieville, a décrit ce qui a été constaté à l'arrivée des pompiers: les portes ont dû être enfoncées, car elles étaient toutes verrouillées.

Par ailleurs, il y avait beaucoup de fumée au rez-de-chaussée, mais pas de flamme. Enfin, l'incendie faisait rage au sous-sol quand les sapeurs sont arrivés sur les lieux.



Me Cyrille DELAGE

Photo Jeannot Petit



Denis GUERTIN

Photo Jeannot Petit

Maison rasée à Roxton Falls

# Incendie criminel

BELOEIL (GT) — Me Cyrille Delage, commissaire aux incendies de Québec, a rendu un verdict d'incendie criminel, en rapport avec le sinistre qui a ravagé, le 8 mars, la résidence de M. et Mme François Giroux, sur la rue des Chalets, à Roxton Falls et il a recommandé qu'une accusation d'incendie criminel soit portée contre Giroux, âgé de 22 ans, qui comparait devant lui jeudi, à l'hôtel de ville de Beloeil.

Alors qu'il était entendu comme témoin important en rapport avec cette affaire, le propriétaire de la maison incendiée a révélé à Me Delage qu'il avait utilisé de l'essence, achetée quelques semaines auparavant, pour incendier sa résidence. "J'ai répandu de l'essence dans le grenier et un peu partout, a-t-il précisé, puis j'ai mis une allumette. Mais ça n'a pas pris du premier coup."

Il avait d'abord pris soin de conduire les autres membres de la famille chez sa belle-soeur, avant de revenir chez lui pour procéder comme il l'a décrit. Et ce n'est que par la suite qu'il a informé son épouse de ce qui s'était passé.



François GROULX

Photo Serges Ruel

En réponse aux questions du commissaire Delage, Giroux a précisé que son paiement d'hypothèque était en retard d'un mois et qu'il avait des difficultés financières. La propriété incendiée était assurée pour

une somme de \$30,000, alors qu'elle avait été payée \$18,000 il y a moins de deux ans, mais aucune réclamation n'a été faite à la compagnie d'assurance, pour une raison qui n'a pas été précisée.

A Bromont

# Le maniaque au téléphone appréhendé

BROMONT (GT) — Les résidents du secteur du chemin Adamsville, à Bromont, peuvent désormais dormir tranquilles. Ceux qui, au cours des dernières semaines avaient été importunés par des appels téléphoniques obscènes n'ont plus rien à craindre, puisque l'auteur de ces actes a été appréhendé.

Le directeur de la Sûreté municipale de Bromont, M. Réal Ouimet, faisait en effet savoir hier qu'à la suite d'une enquête aussi ardue que délicate, un suspect a été arrêté au début de la journée. Ce dernier, un résident de Bromont âgé d'une trentaine d'années, doit comparaître en Cour ce matin même, au Palais de justice de Cowansville, pour répondre à des accusations d'appels téléphoniques obscènes, de menaces au téléphone et d'incendie criminel. Entretiens, il a été détenu à la prison commune de Cowansville.

Le suspect, dont on n'a pas voulu révéler le nom, a été interrogé au cours de la journée, hier, par le directeur de la Sûreté municipale de Bromont, et il a avoué être l'auteur des crimes qu'on lui reproche.

L'enquête a été menée par le directeur Ouimet, conjointement avec les agents Yves Boies et André Gélinas, de la Sûreté municipale, et la collaboration de la société Bell Canada a largement contribué à l'aboutissement des recherches.



**Donnez**  
à la Fondation des  
maladies du cœur

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE  
TECHNIQUES DE L'ÉVAL

Goutte à goutte  
se vide  
le bas de laine

**A LOUER**  
Salon de coiffure pour dames disponible le 1er juin  
Équipement compris  
Plusieurs coiffeuses demandées  
Pour plus de détails: 263-5427 entre 9h et 5h.

**HÔTEL Beau-mont**  
Ange-Gardien

EN VEDETTE CETTE SEMAINE  
JEUDI ☆ VEND. ☆ SAM. ☆ DIMANCHE

Le fameux orchestre  
"EUREKA"  
POUR VOTRE GRAND PLAISIR!

ORCHESTRE  
**HEAVY ROCK**  
Le groupe le plus populaire de la région

GRANDE SALLE DE RECEPTION  
POUR VOS NOCES  
SHOWERS, PARTYS, etc.  
Informations à 293-4962

**HOTEL Beau-mont**  
Un divertissement assuré...

Ça continue tous les 15 JOURS  
**VENTE D'ENTREPOT**  
PROCHAINE VENTE 22 MARS

FRUITS ET LÉGUMES EN CONSERVE, ARTICLES DE MAISON,  
PAPIER, NOURRITURE POUR ANIMAUX, ETC.

ACHETEZ A LA CAISSE OU A LA DEMI-CAISSE ET  
EPARGNEZ DES DOLLARS!

Format spécial pour restaurants  
ET INSTITUTIONS  
MARCHANDISE GARANTIE EN PLEIN

**ENTREPÔT ST-CÉSaire**  
Rue St-André & St-Georges à ST-CESAIRE  
(9 heures à 5 heures)  
BIENVENUE A TOUS...

MARCHAND  
GROUPE GEM-ACCOR GROUP

Spécial "Futurs mariés"  
**AMEUBLEMENT**  
MODERNE OU COLONIAL  
comprenant 13 morceaux pour seulement  
**\$1,599**

**BRIEN**  
Ameublement  
169 est, Principale, Farnham - 293-4196 - 658-7400

MOFFAT, ADMIRAL  
ou WHITE-WESTINGHOUSE

SPECIAL BRIEN ENSEMBLE 4 MORCEAUX  
Cuisinière, réfrigérateur,  
laveuse et sècheuse **\$1,459**

ENSEMBLE DE CHAMBRE  
A COUCHER 12 morceaux  
lit 54" ou 60"  
SPÉCIAL BRIEN **\$649.**

ENSEMBLES DE MATELAS  
"CHIRO"  
39 pouces..... **94<sup>95</sup>**  
54 pouces..... **124<sup>95</sup>**

**Une entente hors cour sera conclue**

**La ville et les citoyens du quartier 2 vont faire la paix avec le Joins-toi**

par Ginette LAURIN  
 GRANBY — Sans même connaître le contenu d'un document "top secret" qui a été remis aux membres du conseil municipal par le comité ad hoc des citoyens du quartier no 2, il est d'ores et déjà certain qu'une entente hors cour pourra être conclue entre la ville de Granby et la Corporation du Joins-Toi.

En se présentant à l'hôtel de ville, lundi soir, accompagné de plusieurs citoyens du quartier, M. Robert Marceau, porte-parole de l'exécutif du comité ad hoc, a, en effet, donné une lueur d'espoir aux parties en déposant, par l'intermédiaire du conseiller Jean Leclerc, un projet de protocole d'entente qui vise "l'établissement d'un Modus

Vivendi" entre Granby et le Joins-Toi. Ce comité, rappelés-le, s'est formé, à la demande des citoyens du secteur, dans le but de faire opposition au projet d'implantation d'une maison de transition dans le quartier no 2, plus précisément dans l'établissement désormais connu des soeurs Auxiliatrices.

**Un projet confidentiel**

"Le comité ad hoc vous remet ce projet de façon confidentielle et nous souhaitons ardemment qu'il devienne votre après l'étude sérieuse et objective que vous en ferez" a fait savoir M. Marceau.

Par ailleurs, il n'a pas manqué de signaler que M. Jean Leclerc est le seul interlocuteur du comité auprès du conseil municipal, ce dernier, selon M. Marceau, ayant été élu démocratiquement conseiller du quartier no 2.

"M. Leclerc a plein mandat de notre comité pour arrêter avec vous tout protocole d'entente qui respectera l'esprit du projet que nous vous remettons" a finalement laissé entendre le porte-parole du comité ad hoc.

De son côté, M. Jean Leclerc a remercié les citoyens de l'appui qu'ils lui accordent en tout temps et surtout dans ce dossier et a mentionné que le comité ad hoc a posé un geste positif, en soumettant à la ville un protocole d'entente, suite à la demande du président du Joins-Toi.

**Nombre de résidents?**

L'esprit du projet du comité ad hoc tournera, certes, autour de la question du nombre de résidents qui occupent, en même temps, la maison de transition, M. Jean Leclerc ayant, à plusieurs reprises depuis quelques semaines, soulevé ce sujet.

Toutefois, quoi qu'il en soit, le tout se dirige, sans contredit, vers une entente, laquelle est attendue depuis cinq ans par les parties, qu'il s'agisse du comité ad hoc, du Joins-Toi, de la ville et de tous les citoyens qui ont suivi de près ce débat...

**Deux jours sous l'eau!**

par Ginette LAURIN

GRANBY — M. Serge Bousquet vient de passer deux jours sous les eaux de la rivière Yamaska. Et, ce n'est pas pour trouver des sources de pollution qu'il a ainsi plongé à plusieurs reprises.



Sur la rivière Yamaska, trois immenses trous, entourés d'une clôture. L'endroit est dangereux, selon M. Serge Bousquet.

En fait, il a procédé à l'exécution de travaux que lui a commandés la ville de Granby, en tant qu'entrepreneur général en travaux sous-marins.

M. Bousquet, un résident de Saint-Pie, a installé 500 sacs de sable et ciment sous le tuyau d'aqueduc qui traverse la Yamaska vers

le nord, dans le coin de la gare, et qui se trouve dans le vide à l'endroit où le lit de la rivière est à son plus profond niveau.

Cette manoeuvre a eu pour but de maintenir en place le tuyau de béton de 30 pouces de diamètre qui pourrait, à la longue, bouger un peu et se fendre

avec le temps. Les sacs ainsi posés s'imbiberont d'eau, durciront et se transformeront finalement en une fondation de ciment. Au total, M. Bousquet a descendu sous l'eau 30.000 livres de sable et ciment, puisque chaque sac pesait 60 livres environ.

Et lorsqu'il a effectué son travail, l'eau était à un (1) degré Celsius...

**Danger**

A l'endroit où M. Bousquet a plongé durant deux jours se trouvent actuellement trois immenses trous, entourés d'une clôture.

M. Bousquet considère maintenant le lieu dangereux et souhaite vraiment que les citoyens soient prudents, si la curiosité se fait trop forte!

Serge Bousquet s'apprête à replonger avec des sacs de sable et de ciment.

Tout le monde est content

**Bell: c'est fini**

GRANBY (JB) — L'entente de principe conclue au 61e jour de grève chez Bell Canada a réjoui aussi bien la direction de Granby que les téléphonistes.

Celles-ci ont appris la nouvelle du règlement suffisamment de bonne heure pour leur permettre de ne pas se rendre à leur corvée de piquetage. Leur porte-parole, Pauline Goyette, indique que la réaction générale a été heureuse. "Elles sont toutes très fières", dit-elle.

Bien qu'elle et son groupe n'étaient pas encore au courant des détails, Mme Goyette est catégorique. La grève valait le coup. "Oui, et je ne suis pas la seule à dire ça."

On estime que les opératrices ont perdu entre \$1.200 et \$1.750 en salaires durant le débrayage, mais Mme Goyette croit qu'avec la seule rétroactivité (la convention collective était caduque depuis novembre 1978), les téléphonistes pourraient obtenir près de \$2.000.

"Ca a été long, mais ça en valait la peine", dit-elle, concédant que cette somme, malgré l'impôt, permettra à certaines employées de "boucler des trous".

Le nouveau contrat de travail, d'une durée de trois ans, accorde des hausses salariales de 15,9%, 12,3% et 10%

aux 7.400 téléphonistes du Québec et de l'Ontario. L'automne dernier, la téléphoniste la mieux rémunérée de Granby gagnait \$179 brut par semaine. Au niveau du salaire et de la rétroactivité, le syndicat estime d'ailleurs avoir "atteint presque tous ses objectifs". Un autre des points importants résidait dans les disparités salariales entre des régions, en vertu desquelles les opératrices des régions rurales étaient moins bien payées que celles des régions métropolitaines.

De son côté, la directrice de Bell pour la région, Mme Thérèse Laborde, a eu peu de commentaires, mais elle a déclaré être heureuse de l'entente intervenue, rappelant toutefois que les syndiquées n'avaient pas encore voté les offres.

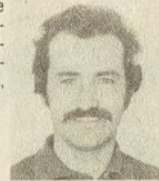
Bell Canada aurait dépensé plus de \$13 millions en temps supplémentaire aux employés cadres, durant les neuf semaines qu'a duré cette grève.

Au moment d'écrire ces lignes, le jour du vote n'avait pas encore été décidé pour les téléphonistes de la région, mais il pourrait s'agir de samedi ou dimanche.

**FENETRES DE L'ESTRIE ENR. ATTENTION PROPRIETAIRES**

Vous prévoyez changer vos fenêtres au printemps? Faites vite avant l'augmentation des matériaux. Nouvelles fenêtres complètes 4 saisons montées sur vinyle. Faites sur mesure, s'installent dans vos cadres actuels. Mettez fin à vos problèmes de fenêtres de la façon la plus économique. Fenêtres de tous genres. Spécialité: fenêtres sur mesure, résidentiel et commercial.

N'hésitez pas appeler: **BRUNO LETOURNEAU, prop.** pour estimation et démonstration gratuite. **Tél: 539-1812**



**PARTAGÉE ENTRE UN AMOUR IMPOSSIBLE ET SA CARRIERE, ELLE ENTREPREND UNE LENTE ET DIFFICILE REMONTÉE VERS LA GLOIRE.**

**POUR TOUS**

**UN PETIT MELO DANS LA TÊTE**

**2<sup>E</sup> FILM**

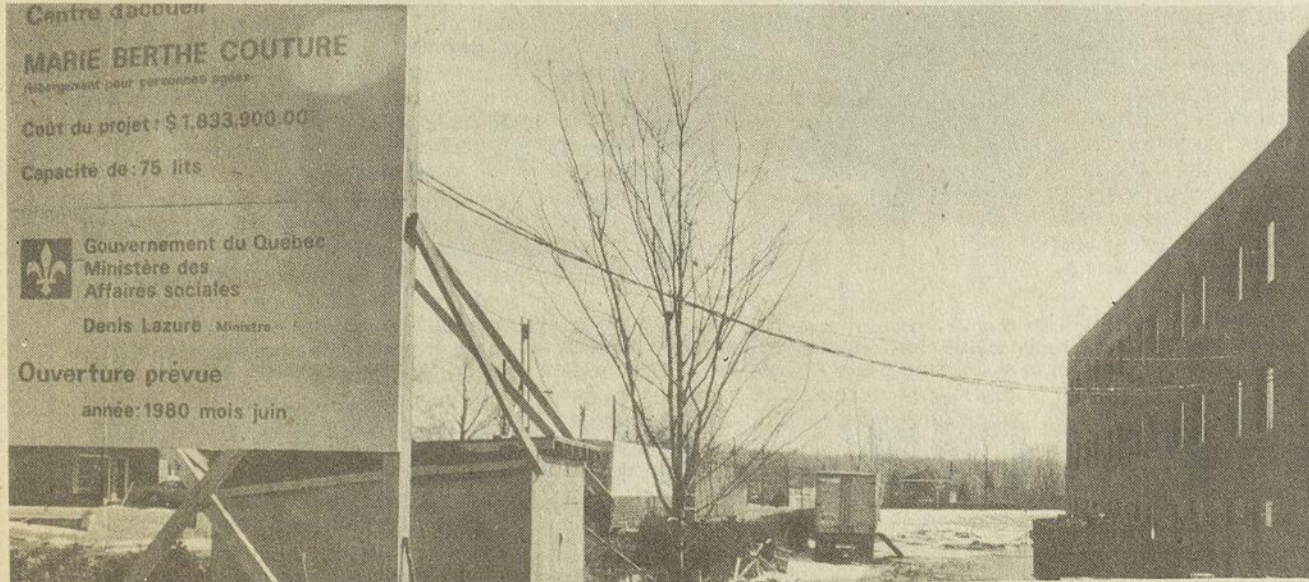
**GEORGE SEGAL**

**GLENDA JACKSON**

*L'amour sur bequilles*

Dimanche: Béquilles à: 1.00, 4.20, 7.30  
 Mélo à 2.45, 6.00, 9.30  
 Semaine: Béquilles à: 7.15 - Mélo à: 9.00

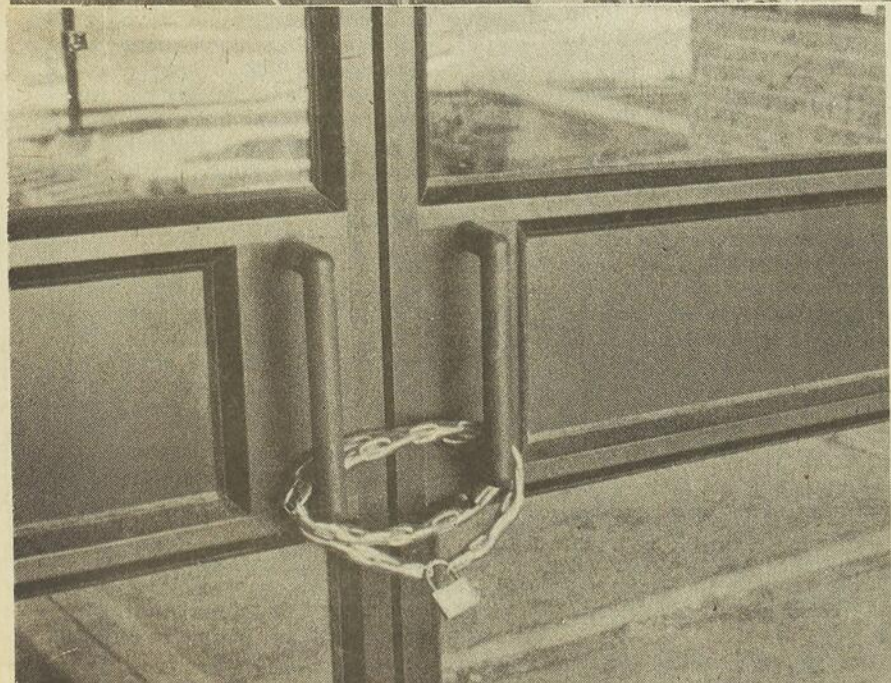
**Palace**  
 CENTRE-VILLE, GRANBY 372-4466



Photos: Serges Ruel

**A lundi**

Les travaux de construction du Centre d'accueil Marie-Berthe Couture et de l'édifice administratif du gouvernement provincial ne reprennent que lundi. Aux deux endroits, les contracteurs ont fait fermer les entrées en raison du débrayage des syndiqués de la Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIPOE). Le porte-parole de la FIPOE indique que le travail d'aménagement à la fromagerie d'Agropur reprendra au même moment.



LE COQ ROTI C'EST COQ' CHOSE QU'ON AIME, LE COQ ROTI C'EST COO'

**FETONS LE PRINTEMPS AVEC LE COQ ROTI le coq**

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 20 - 21 - 22 MARS**

**QUART (1/4) DE POULET (choix du Chef)**  
**GARNI AVEC SAUCE, SALADE, PAIN, FRITES MAISON,**

**1.99**

**AU COMPTOIR SEULEMENT**

**777 PRINCIPALE GRANBY 378-3906**

**LE COQ ROTI C'EST COQ' CHOSE DE DIFFERENT**

LE COQ ROTI C'EST COQ' CHOSE QUI REVEIL TON APPETIT LE COQ ROTI

# L'éditorial

## Des mesures de pression qui vaudront quoi aux électriciens de la région?

La Fraternité interprovinciale des ouvriers en électricité recourt aux débrayages rotatifs pour appuyer les principales revendications soumises à l'Association des entrepreneurs en construction du Québec. Les activités furent donc paralysées sur quelques chantiers de la région au cours des derniers jours ou le seront au cours des prochains jours. Aucune grève générale n'est prévue, le chômage étant trop élevé chez les électriciens du secteur Granby, Saint-Jean et Saint-Hyacinthe.

Il est appréciable qu'on ne paralyse pas trop longtemps les plus importants chantiers de la région, soit ceux de la fromagerie d'Agropur, du Centre d'accueil Marie-Berthe Couture, du Centre administratif provincial, de l'usine Centre, du Centre hospitalier de Bedford, des usines IBM à Bromont et Torrington à Bedford, car cela aurait pour effet de retarder d'autant la création d'emplois dont on a grand besoin et l'organisation de services dont on n'a pas moins besoin.

Ce ne sont toutefois pas ces considérations qui ont guidé la FIPOE, mais plutôt la situation des 150 chômeurs qu'elle retrouve parmi ses 700 membres de la région, soit 21%. Et en cela, la Fraternité représentant les électriciens n'agit pas différemment des autres organismes syndicaux qui existent précisément dans le but de défendre les intérêts de leurs membres.

Bien que ces travailleurs aient droit à l'amélioration de leurs conditions de travail, il convient de se demander si leurs grèves, si courtes soient-elles, et les revendications qu'elles appuient leur vaudront à la longue les avantages qu'ils comptent en tirer. Le monde de la construction a connu bien des conflits depuis quelques années et personne n'oserait aujourd'hui nier que cette industrie est mal-en-point.

Les coûts sont devenus trop élevés, davantage encore depuis que les taux d'intérêts grimpent, si bien que la masse a de moins en moins le goût de construire, que les gros investisseurs hésitent avant de donner suite à leurs projets, qu'ils procèdent souvent par étapes. Aussi, y a-t-il de plus en plus de chômeurs chez les ouvriers de la

construction, une situation qui ne semble pas devoir évoluer vers une amélioration, du moins pas à brève échéance, c'est-à-dire tant que les taux d'intérêt ne diminueront pas, que les coûts ne se stabiliseront pas.

On peut comprendre que les électriciens soient insatisfaits du taux horaire moyen de \$11,88, nombre d'entre eux ne travaillant pas à l'année longue. On peut également comprendre qu'ils réclament l'abolition du temps supplémentaire comme moyen de créer des emplois à l'intention des leurs qui sont chômeurs. Mais il serait complètement absurde de réduire la semaine à 35 heures comme moyen de créer de l'emploi parce que la pleine compensation qui serait alors exigée, indépendamment d'une augmentation réelle, aurait pour effet de majorer substantiellement les coûts et de freiner encore l'activité dans ce secteur de l'économie. C'est plutôt d'une réduction des coûts, d'une stabilisation à tout le moins, qu'on a besoin pour créer de l'emploi dans la construction.

Il est enfin pour le moins curieux que les travailleurs d'une industrie qui se plaignent du fait qu'elle soit saisonnière débraient au moment même ou reprennent ses activités et qu'ils se plaignent de ne pas avoir suffisamment de vacances. Bien sûr qu'il serait inutile d'appliquer des mesures de pression en plein hiver alors qu'il n'y a pratiquement pas de projets en chantier. Il faudrait être idiot pour le faire. Mais quand on se plaint de ne pas travailler à l'année longue, faute de travail, est-on justifié de dresser des lignes de piquetage, ne serait-ce que pour quelques jours, pendant la saison où cette industrie est la plus active?

Cela fait des années que les organisations syndicales oeuvrant dans le secteur de la construction se plaignent du chômage et cela fait pourtant aussi des années qu'ils mènent leurs troupes à la grève à l'heure où il est temps de travailler. Arrivent-elles ainsi réellement à améliorer le sort de leurs membres? Il est permis d'en douter.

Valère Audy

## Entrevue avec Don Peacock

### Un OUI n'offre pas de véritable solution au peuple québécois

Par Françoise COTE

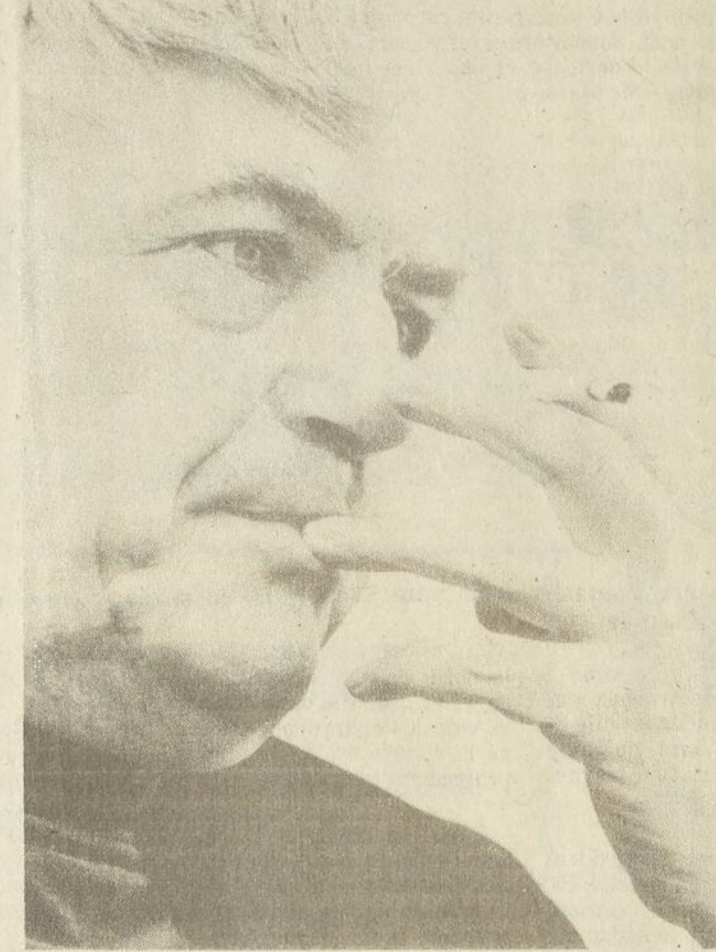
MONTREAL (PC) — Il est Britannique de souche et socialiste au fonds de l'âme, et il est aussi l'un des plus "Québécois" des Anglais vivant à Montréal. Président du PAPT (Provincial Association of Protestant Teachers), M. Don Peacock qui ne sollicitera pas de renouvellement de mandat en juin prochain, affirme ne pouvoir voter autrement que Non au référendum.

Lorsque ses amis lui disent: "Naturellement, tu es anglophone", il se rebelle. Même s'il reconnaît que son Non ne sera pas différent des autres Non, il précise: "Je voterai Non, parce que le Oui n'offre pas une véritable solution pour le Québec. La proposition du Parti québécois, c'est rien d'autre qu'un écran de fumée."

Il s'objecte à ce que l'on considère son Non comme une sorte de mépris à l'endroit des aspirations du Québec. Tout simplement parce qu'il croit sincèrement que le Non va mieux servir les aspirations légitimes du Québec. Evidemment à la condition qu'un Non ne fasse pas se redresser le reste du Canada. D'ailleurs il entend travailler à ce que cela ne se produise pas.

#### Ni Québec, ni Ottawa

Après 14 ans d'engagement syndical et d'association étroite à l'évolution sociale du Québec, Don Peacock se prépare à



Don Peacock ne croit pas que l'indépendance puisse améliorer le sort des Québécois puisque les décisions qui touchent leur vie quotidienne ne sont prises ni à Québec, ni à Ottawa.

se retirer de la vie publique, conscient d'avoir jeté un pont relativement solide entre les deux communautés, entre la minorité anglaise et la majorité française. Il n'aime pas les expressions francophone et anglophone.

Dans un texte qu'il vient d'écrire, il affirme: "Je suis convaincu que tout comme les Québécois doivent apprendre à la fois les responsabilités, et les droits d'une majorité, nous devons nous-même apprendre nos responsabilités comme minorité. L'une de ces responsabilités est d'apprendre le français tandis qu'une autre consiste à faire l'effort nécessaire pour comprendre les Canadiens français, afin de savoir pleurer avec eux et rire avec eux."

Sur cette toile de fonds, il affirme: "Personnellement je ne crois pas que l'indépendance politique du Québec puisse améliorer beaucoup le sort de Québécois, car les décisions qui touchent leur vie quotidienne ne sont pas prises à Ottawa

ou à Québec, mais à New York, Detroit, Zurich, Calgary et Amman."

Celui qui parle ainsi aux Québécois, en a acquis le droit en participant aux luttes syndicales des enseignants aux côtés des Yvon Charbonneau et Robert Gaulin de la CEQ (Centrale de l'Enseignement du Québec). C'est en revenant d'une autre ronde de négociations, qu'il a frôlé la mort le 29 mars 1979, 12 jours avant son 49e anniversaire, alors que l'avion F-27 de Québecair, dans lequel il voyageait, s'est écrasé après le décollage à l'aéroport de L'Anclienne-Lorette. Seulement sept des 24 passagers ont survécu.

#### Cheminement

Sa venue à Montréal en 1958 est l'aboutissement d'un cheminement qui explique à la fois l'homme et ses idées. Originaire d'une région houillère du nord-est de l'Angleterre, ses parents sont enseignants et socialistes. Enfant, il vit dans un grand sentiment d'impuissance les bombardements nocturnes allemands, si bien qu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, il est content de la défaite des Allemands et des Japonais.

Le nationalisme lui apparaît alors, comme à Einstein, semblable à une sorte de maladie contagieuse de l'adolescence des peuples. "Je ne trouvais pas le moyen de faire le mariage entre le socialisme et le nationalisme" dit-il. Encore aujourd'hui, il estime que ceux qui croient que la vague nationaliste au Québec représente les aspirations de la classe ouvrière se leurrent. D'ailleurs il ne voit pas à quoi cela servirait de former un petit pays socialiste au Québec, pays qui serait noyé dans le continent nord-américain.

#### Facteur confessionnel

Avant de venir à Montréal comme professeur de français recruté par la Commission des Ecoles protestantes, M. Peacock avait fait des études de sociologie à l'Université de Londres. "Ce qui m'a préparé pour le Québec ou les sociologues sont les nouveaux prêtres", dit-il avec une pointe d'humour. Entre 1954-56 il occupe un poste de professeur d'anglais à Marseille en France et découvre qu'il n'y a pas que les Anglais qui sont des insulaires, car les Français sont aussi chauvinistes que les Anglais.

Dès le moment de son recrutement à Londres, il découvre la réalité constitutionnelle du Canada. Il demande pourquoi on veut un Britannique pour enseigner le français à Montréal où croyait-il tout le monde parlait les deux langues. On lui répond que c'est à cause de la question confessionnelle. Comme il révèle qu'il n'est pas protestant, il y a un moment d'affolement; est-il catholique? Il répond non et apprend alors qu'il sera considéré comme protestant. Sa découverte à son arrivée à Montréal: un Nouveau monde plus conservateur que le vieux Continent. Avec un sens de l'humour bien britannique, il a même écrit à un ami, député travailliste à Westminster pour lui suggérer d'amender la constitution canadienne qui est une loi anglaise, afin d'y insérer le chinois comme langue officielle.

C'est peut-être ce sens de l'humour qui permet à Don Peacock d'avoir une vue en perspective de la question québécoise: "Je n'ai jamais dit que le Québec n'est pas capable de former un pays indépendant; je dis simplement qu'il ne doit pas le faire. Il possède son poids au sein du Canada."

#### Question plus honnête

M. Peacock considère comme tragique que trop longtemps l'Eglise et le gouvernement du Québec aient cherché à garder les Canadiens français de la contagion du monde extérieur, du capitalisme, du protestantisme, etc.

Pour ce qui est du référendum lui-même, M. Peacock préférerait une question différente: "Etes-vous en faveur de l'indépendance politique? Si oui, voulez-vous donner au gouvernement du Québec, le mandat de négocier l'association économique?" Il croit que cela serait plus honnête. Avec l'actuel question plusieurs vont voter oui seulement pour donner au gouvernement un mandat de négocier et le lendemain du référendum, on va leur dire que le Oui signifie qu'ils ont voté pour l'indépendance.

Par ailleurs M. Peacock dit que les arrangements constitutionnels actuels n'ont pas de sens et qu'il faut moderniser la constitution. Il doute que le reste du Canada soit prêt à réorganiser la fédération de façon "aussi draconienne" que celle proposée dans le Livre beige du Parti libéral du Québec.

## Les documents

### Des théologiens protestants explorent le sens du nationalisme québécois

par Dominique CLIFT

MONTREAL (PC) — Les différences politiques entre Anglais et Français au Canada, tout comme la façon dont se manifeste la volonté populaire au Québec, attirent depuis quelque temps déjà l'attention de théologiens protestants.

Il existe présentement un mouvement, centré surtout sur le collège théologique de l'Eglise Unie du Canada à Montréal, qui vise à surmonter l'identification traditionnelle du protestantisme à la culture anglaise au Québec et qui cherche à explorer le sens du nationalisme français dans cette province.

Ce mouvement fait partie d'un autre qui est beaucoup plus vaste et qui tente de relier la foi et la croyance en Dieu à des situations sociales particulières. On croit que la théologie ne peut se dissocier de son contexte social.

"L'action de Dieu se reflète dans les crises, dans l'effondrement de l'ordre social", dit Pierre Goldberger, le directeur francophone du Collège Uni dont la nomination l'an dernier était destinée à favoriser le rapprochement avec la culture française majoritaire au Québec.

C'est dans ce sens que le révérend Goldberger décrit la victoire du Parti québécois en 1976 comme un événement qui va éventuellement contribuer à sensibiliser les Anglo-Protestants à la crise religieuse qui les affecte.

"Nous sommes appelés à vivre notre vie comme étant insérée dans un processus de salut historique, c'est-à-dire dans un processus de guérison affectant l'homme et l'humanité et menant au recouvrement de l'intégrité et de l'intégralité de l'homme", affirme-t-il quelque temps après l'élection du Parti Québécois, événement qu'il interprète comme un acte de foi et d'espérance dont le sens se situe au-delà de la politique.

L'Eglise oecuménique peut réagir comme une église chrétienne et encourager la compréhension et le respect mutuels quelle que soit l'issue de la crise canadienne, ou elle peut se transformer en groupe de pression linguistique et ethnique; dans cette dernière éventualité, l'Eglise peut sur son côté protes-

tant mobiliser les anglophones contre les tendances souverainistes au Québec, ou elle peut de son côté catholique accorder le baptême au mouvement indépendantiste", déclare le révérend Goldberger.

En tant que théologien, il déplore également "la tendance manifestée par plusieurs membres des églises chrétiennes à placer la Providence de Dieu si haut au-dessus des courants historiques qu'ils finissent par nier son amour pour l'humanité."

#### M. Edmonds

Tom Edmonds, directeur des études au Collège Uni, explique: "C'est toujours très délicat d'aborder les questions liées aux aspirations populaires. D'un côté, nous ne pouvons affirmer que tel ou tel mouvement politique mène au Royaume de Dieu; mais d'un autre, plusieurs d'entre nous ne pouvons supporter de nous situer trop haut au-dessus de la mêlée."

"Il faut pouvoir dire que certains mouvements sont bons et dignes d'appui sans que l'Eglise pour autant perde sa voix critique et prophétique. Mais lorsque nous nous impliquons dans une situation, il y en a toujours pour nous cataloguer. On pourrait dire que nous sommes pro-séparatiste. Il faut donc savoir assumer certains risques et s'exposer à des dangers", ajoute le révérend Edmonds.

C'est ce genre de vues qui a contribué à lancer le mouvement de réforme au sein de l'Eglise Unie du Canada, particulièrement en ce qui a trait à ses rapports avec la société majoritairement française et catholique au Québec.

Notre isolement au Québec constituait de l'arrogance. Nous, et par nous, l'Eglise Unie et je ne sais qui d'autre encore, la société entière, ne peuvent que progresser spirituellement alors que nous nous joignons à nos frères et à nos sœurs francophones sur les grandes questions sociales et religieuses de notre époque.

"L'acceptation de la mission divine

exige que nous demeurions ouverte à toutes les manifestations de la présence de Dieu. Ceci veut dire à Montréal et au Québec. Sa présence dans l'Eglise catholique romaine et Sa présence parmi la population française luttant pour la dignité et la justice", écrivait Tom Edmonds peu après l'élection du Parti Québécois, ceci pour un auditoire essentiellement anglo-protestant.

On reconnaît d'ailleurs depuis quelquelques temps, parmi les diverses églises protestantes, la nécessité de se redéfinir par rapport au Québec. Un travail présenté par le révérend Douglas Hall, de la Faculté des études religieuses de l'Université McGill, à un colloque sur l'enseignement théologique il y a deux ans, en fait état.

"Nous pouvons constater au Québec aujourd'hui, d'une façon tout à fait déconcertante, jusqu'à quel point nous avons négligé les aspects contextuels de la théologie au Canada", disait-il.

"C'est là que nous découvrons, et c'est une expérience douloureuse, comment ce que les chrétiens appellent l'Evangile et le 'christianisme' et la volonté de Dieu' se confondait en réalité avec des valeurs et des vertus anglosaxonnes qui n'avaient peu ou pas de rapport avec la tradition de Jérusalem telle que nous tentons de la redécouvrir et de la ré-évaluer à la suite de la prise de conscience provoquée par notre nouvelle situation.

"Nous avons de plus en plus conscience, et c'est un cheminement que beaucoup d'entre nous tentent désespérément d'éviter, de la façon dont le christianisme dans nos églises a servi à appuyer l'impérialisme culturel et économique de la minorité anglophone.

"Cela nous porte à nous interroger: Qui servons-nous? Quelles vérités éternelles défendons-nous?" disait le révérend Hall.

Cependant, la ré-orientation des études théologiques et des activités pastorales et leur adaptation à une nouvelle situation est un processus plutôt lent et difficile.



## Sel et poivre...

Si la rivière Yamaska est tellement polluée, c'est qu'on y retrouve des milliers de "cochons" sur ses rives... — 0 —

Si le bureau d'enregistrement ne déménage pas à Granby, les notaires déménageront-ils à Waterloo... — 0 —

De plus en plus, on organise des loisirs pour les citoyens de l'âge d'or: danse, cartes, voyages... certains jouent même au hockey: Howe, Hull et Keon... — 0 —

Des employés de la Société des alcools du Québec auraient reçu des pots-de-vin... N'est-ce pas un peu normal? — 0 —

Les cotes d'écoute de la télévision de Radio-Québec ont doublé... les meilleures émissions rejoignent maintenant

0,002 pour cent de l'auditoire... — 0 —

Kevin Drummond a finalement réussi cette semaine ce qu'il n'avait pu faire lorsqu'il était ministre dans le cabinet Bourassa, c'est-à-dire attirer l'attention... — 0 —

Les péquistes auraient remporté le débat à l'Assemblée nationale... il faut dire cependant qu'ils avaient gardé l'un de leurs plus gros canons pour la fin: le député d'Iberville, Jacques Beauséjour... — 0 —

Le taux d'intérêt continue de flotter... les citoyens, eux, réussiront-ils à surnager... — 0 —

Alain Guilbert

## La Voix de l'Est

Journal du matin publié par La Voix de l'Est Ltée  
136, Principale Granby J2G 2V4 372-5433  
et imprimé par La Tribune Ltée 1950 rue Roy Sherbrooke



Président et éditeur: Alain GUILBERT  
Sec.-trés. et dir. du personnel: Claudette GOSSSELIN  
Chef éditorialiste: Valère AUDY  
Directeur de la rédaction: Alain DIONNE  
Directeur du tirage: Jean-Nil LAPLANTE  
Directeur de la publicité: Gilles GAGNON

Journal fondé en 1935

Quotidien depuis 1945

La Presse canadienne est seule autorisée à utiliser et diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0679.

# Le centre d'accueil de Cowansville entend suspendre les admissions

COWANSVILLE (JdB) — Solidaire de la décision prise à la fin février par l'Association des centres d'accueil du Québec, le Centre d'accueil de Cowansville suspendra, lui aussi, toute admission.

Cette décision, prise à l'issue d'une réunion du conseil d'administration, a été communiquée, hier, par le directeur général de l'établissement, M. Lucien Rioux.

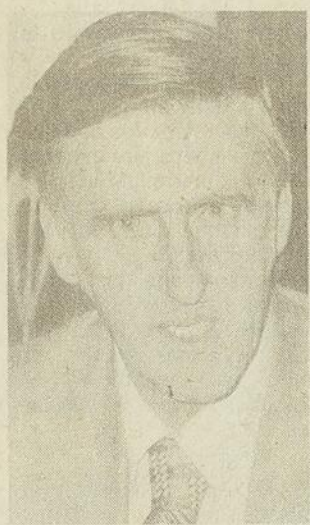
"Le centre d'accueil de Cowansville croit, précise-t-il dans un communiqué remis à la presse, que si le bien-être des personnes âgées est une priorité, il ne faut pas refuser les moyens nécessaires pour leur prodiguer les soins essentiels."

Véritables parents pauvres parmi les établissements de santé, les Centres

d'accueil accusent, selon M. Lucien Rioux, un manque flagrant de ressources humaines. A titre d'exemple, il mentionne que le Centre d'accueil qu'il dirige à Cowansville aurait bien besoin de trois ou quatre personnes de plus pour assurer une prise en charge adéquate des personnes âgées.

"Nos pensionnaires ne sont pas autonomes, il y a toute une série de soins que nous devons leur dispenser chaque jour, comme par exemple leur donner un bain. Ces soins sont donnés à l'heure actuelle, mais par un personnel toujours obligé de courir."

La direction du Centre d'accueil de Cowansville déclare qu'elle prendra ses responsabilités dans la situation présente, le conseil



M. Lucien Rioux d'administration de l'établissement verra à réévaluer la situation, s'il y a lieu.

Deux places sont, actuel-

lement, disponibles au Centre d'accueil de Cowansville, mais il n'est pas question de les combler, malgré une liste d'attente bien fournie. Une seule dérogation possible à la ligne de conduite que Cowansville vient d'adopter, un cas d'urgence particulièrement aigu qui surviendrait.

M. Rioux rappelle que depuis 1977, l'Association des centres d'accueil du Québec (ACAQ) se préoccupe des besoins des centres d'accueil d'hébergement en regard de l'alourdissement de leur clientèle.

"Le ministère des Affaires sociales lui-même y est allé de sa propre enquête sur le sujet et confirmait les résultats obtenus par l'ACAQ."

En 1978, de poursuivre M. Rioux, l'ACAQ dénon-

çait l'irrationalité du MAS qui constatait une situation, mais refusait de lui accorder toute l'importance que cette situation méritait. Elle affirmait que cette situation était particulièrement alarmante parce que les centres d'accueil ne possédaient pas le personnel adéquat pour remplir le mandat confié.

"Sur la fin de 1978, explique M. Lucien Rioux, le MAS revenait sur sa décision et décidait de répartir un montant de 17,5 millions comme suit: \$5,4 millions en 1978-1979, \$5,5 millions en 1979-1980 et \$6,6 millions en 1980-1981. Ainsi, le MAS a versé une somme de \$5,4 millions en 1978-79 et il promettait toujours de verser \$5,5 millions pour 1979-80." Or, comme on le sait, le MAS a avisé, tout

dernièrement, l'ACAQ que les sommes disponibles n'étaient plus les mêmes, il s'agissait, cette fois de \$5,4 millions en 1978-79, \$3,2 millions en 1979-80 et \$3 millions en 1980-81.

"Devant cette situation, les centres d'accueil du Québec ont informé les associations qu'ils suspendaient les admissions parce qu'ils n'étaient plus en mesure d'offrir des services adéquats. Décision, conclut M. Rioux, dont Cowansville se déclare officiellement solidaire."

**Super Sexe 3 films** 18 ANS Adultes

Jamais vous n'avez osé aller si loin.

2<sup>e</sup> FILM *Lawe*

Les aventures d'un coq de village **PLUS** *Fureur sexuelle*

Cinéma LE PLAZA  
Centre d'achat Plaza, Granby 375-1826  
Affiliation: Cine Agency

Tous les soirs 7:30  
Dimanche 1:00 et 7:30

DÈS AUJOURD'HUI...  
votre bar laitier préféré  
**"LA LICHETTE"**  
est OUVERTE!



au coin de  
**Phoenix**  
et  
**Principale**  
**Granby**

Crème glacée  
molle et dure  
Sundaes

PROFITEZ-EN POUR VOUS  
**"LICHER" LES BABINES EN**  
**FIN DE SEMAINE** (La direction)

01650

L'eau potable à Farnham

## "On nage dans l'inconnu"

— Gilles Desrosiers

FARNHAM (GT) — Aussitôt de retour de vacances, le maire de Farnham, M. Gilles Desrosiers, n'a pas perdu de temps pour prendre connaissance du dossier de l'eau potable dans sa municipalité, suite aux dérives jeudi matin, il rencontrait les principaux chefs de service concernés, les ingénieurs et les membres du conseil municipal.

Ses premiers commentaires ont été pour souligner la complexité du problème de la pollution industrielle. "Je pense, a-t-il déclaré à ce sujet à La Voix de l'Est, que chacun nage dans l'inconnu. Je déplore,

a-t-il poursuivi, que pour minimiser les dangers, on n'ait pas obligé les entreprises industrielles à fournir aux SPE une liste de tous les produits chimiques utilisés. On vient de penser à le faire, a-t-il conclu, mais a-t-il une loi ou une ordonnance pour forcer une telle chose?"

Quant à l'interdiction de boire l'eau du robinet, M. Desrosiers considère que "c'était la plus élémentaire prudence." Estimant que la situation vécue à Farnham dernièrement avait été pénible pour



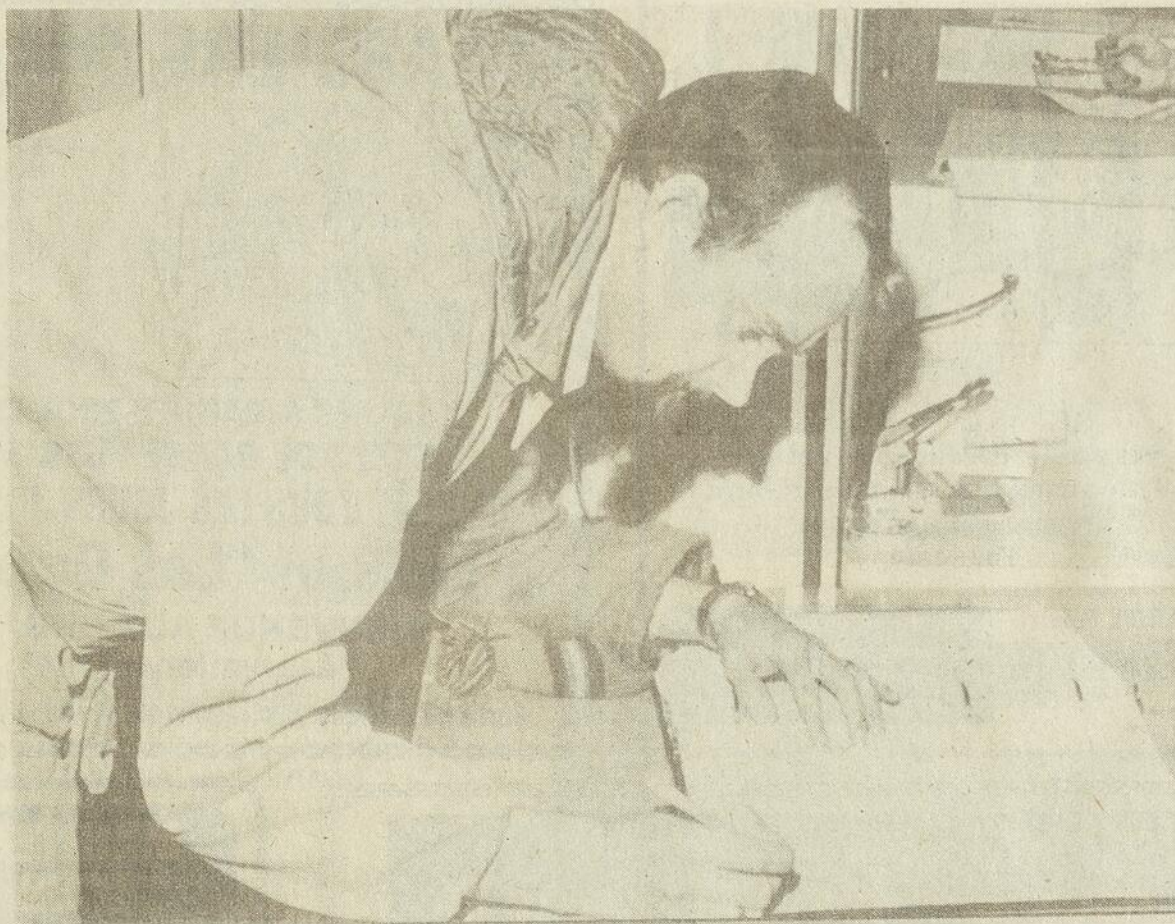
M. Gilles DESROSIERS

tout le monde, il a commenté: "Si on est malheureux au conseil, les SPE le sont certes plus que nous..." Dans un autre ordre d'idée, M. Desrosiers, s'il loue la "volonté d'agir" du gouvernement, en offrant de subventionner à 90% les travaux d'épuration de la Yamaska, se demande si le ministère de l'Environnement possède "les ressources humaines et physiques" pour passer aux actes. Il n'est pas sans rappeler qu'il y a loin de la signature d'un protocole d'entente à la réalisation des travaux qui y sont projetés.

### Consultation populaire

Un contribuable de la ville de Farnham enregistre son opposition à l'application du règlement d'emprunt concernant l'agrandissement et l'amélioration de l'usine municipale de filtration. Ils furent une quarantaine à agir ainsi au cours des deux derniers jours, se prévalant de leur droit de réclamer des autorités une consultation populaire par voie de référendum avant de poursuivre le projet. Or, pour que la ville doive faire une telle consultation, il aurait fallu que 165 contribuables en fassent la demande. Le règlement est donc réputé adopté et la municipalité peut donc passer à l'étape suivante. Peut-être arrivera-t-on, dans la bonne ville de Farnham, à mener à bien ce dossier brûlant... mais rien n'est encore prouvé!

Photo Jacques LAPOINTE



### \$50,000 d'IBM

La compagnie IBM Canada Ltée vient d'offrir une subvention de 50,000 dollars, répartie sur trois ans à une équipe de recherche du centre de recherche en nutrition de l'Université Laval, qui s'intéresse au recyclage des substances nutritives des eaux usées par les algues.

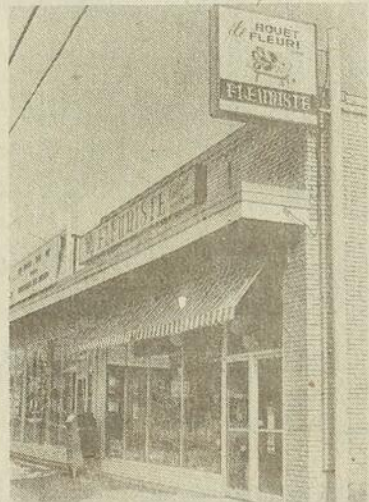
L'équipe, dirigée par les professeurs Joël de la Noue (département de biologie) et Gaston Picard (département des vivres) a déjà réussi en laboratoire à cultiver certaines algues dans des eaux usées cherchant à atteindre un double but: traiter de façon économique les effluents urbains et produire une source de matière alimentaire. La subvention permettra entre autre aux chercheurs au laboratoire, de mettre au point des procédés efficaces de récupération des algues, en particulier biologiques, de définir les caractéristiques d'une installation pilote et aussi d'assurer la formation d'étudiants gradués.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU  
Goutte à goutte se vide le bas de laine

Le Rouet Fleuri fête avec vous son:

## 2ième ANNIVERSAIRE

Le 20-21 MARS 1980



Spécial 2ième Anniversaire

Oeillet 50¢

Rose (couleurs assorties) \$1.50  
(Le 21 mars seulement)

10% d'escompte sur plantes vertes et arrangements floraux

(Prop. Guy Girouard, diplômé des Ateliers de Montréal).



Le Rouet Fleuri enr.  
77 rue Court - 372-0670

01714

IMPORTED - IMPORTE

Tanqueray

SPECIAL DRY EXTRA SEC

vin Anglais - English Gin 40% alc/vol

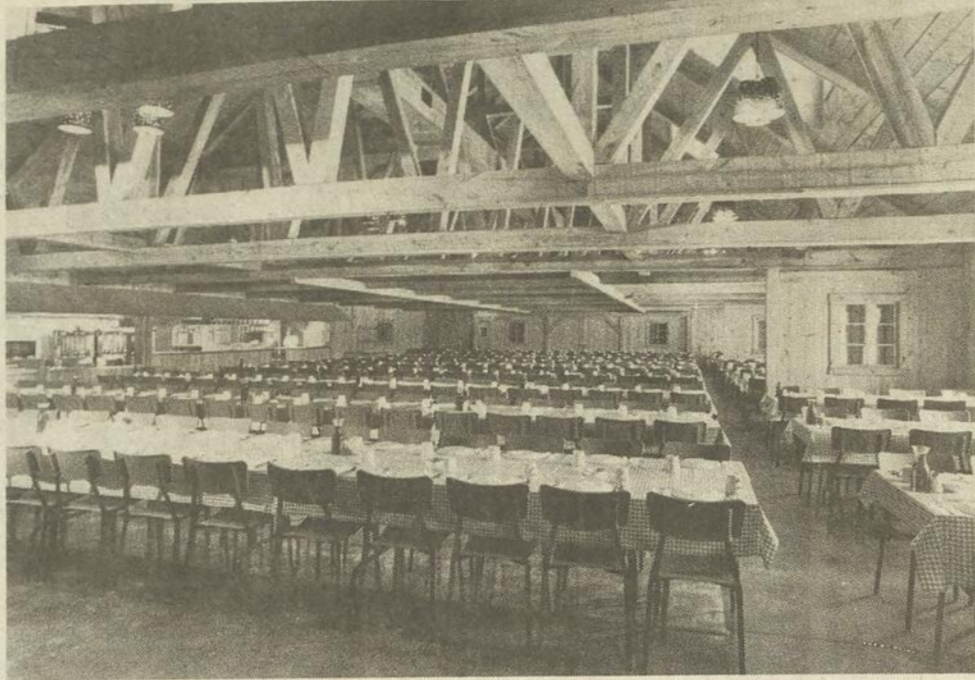
CHARLES TANQUERAY & CO. LTD.  
LONDON - ENGLAND  
PRODUCE OF ENGLAND - PRODUIT D'ANGLETERRE

Impeccable.

# C'EST LE TEMPS DE SE "SUCRER LE BEC"...

## LA GRILLADE

### La place des fins gourmets!



D'une capacité de 530 personnes, la salle à manger de La Grillade que l'on aperçoit ici, vous donne une bonne idée de la structure originale qui a été pensée par M. Marcel Martel, le propriétaire.

Des divisions que vous pouvez voir à l'extrême droite, peuvent se glisser pour faire 3 salles à manger bien distinctes.

**LE NOM**  
La Grillade était vraiment le nom à choisir pour "la" cabane à sucre de la région. C'est en effet un régal que de déguster les "oreilles de crisses" qui vous sont servies à La Grillade. Si, bien manger-est, un critère de choix lorsqu'on cherche une cabane à sucre, c'est plus que ça que vous trouverez à La Grillade.

#### L'ENTREE

C'est tout un coup d'oeil qui vous attend dès que vous entrez. Une magnifique pièce d'antiquité authentique meuble le hall d'entrée, un tonneau sur lisse datant du siècle dernier que le propriétaire M.

Marcel Martel est allé dénicher dans un coin de la Beauce.

Tout a été pensé avant la construction, et c'est pourquoi vous y trouvez la chaude atmosphère des cabanes à sucre d'antan. Même les pièces d'éclairage vous diront quelque chose si vous regardez bien.

La spaciosité des trois salles vous offre autant de possibilités pour organiser des réceptions, noces, ou toute autre réunion d'un grand nombre de personnes.

#### LA RECHERCHE DE L'UNIQUE

Si on revient à la conception de l'endroit qui sera sans doute reconnue dont la

province comme "l'unique" Grillade, M. Martel nous révèle que depuis cinq ans il caresse le rêve de construire une cabane à sucre vraiment digne de notre région.

Cela fait effectivement cinq ans que Marcel Martel parcourt la province pour prendre des idées ici et là. Les cabanes à sucre de la "belle province", il les connaît toutes pour les avoir visitées une à une. C'est donc à La Grillade que vous trouverez votre coin de province et ce qu'il y a de mieux en province. Outre les photos qui vous donnent qu'un aperçu de la spaciosité et de l'originalité de cette cabane, seule une

leur que vous vous attendiez.

**PAS PLUS CHER QU'AILLEURS**  
Quoiqu'on puisse penser, les prix sont sensiblement les mêmes que dans les cabanes de la région, mais pour nous, il nous semblait important de penser aux groupes d'âge d'or et aux étudiants. Nous avons en effet des prix spéciaux pour eux.

#### BIEN SITUÉE

La Grillade est bien située sur la voie d'accès à l'Autoroute à quelques cents mètres de celle-ci. Rendez-vous-y à toute heure et 7 jours par semaine.

(Publi-reportage)

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## Cabane Chez Paul enrg.

RÉPAS SIROP TIRE SUCRE

(repas servis 7 jours par semaine)  
du lundi au samedi de 11:00 hres à 21:00 hres  
dimanche de 11:00 hres à 20:00 hres

**- MENU -**

- Cretons
- Pains chauds
- Marinades
- Soupe aux pois
- Omelette au four
- Jambon
- Pommes de terre
- Salade au chou
- Fèves au lard
- Grillades
- Tarte au sirop
- Crêpes
- Oeufs dans le sirop
- Pain doré
- Sirop d'érable
- Thé - Café - Lait

**DISCO MOBILE MR** sur semaine  
orchestre les Bob Cat les samedis et dimanches

Prix spéciaux pour groupe organisé,  
groupe d'étudiants, groupe d'âge d'or

**Inf. 372-0770, 375-2748, 372-9459**  
**Rte 139 Roxton Sud,** entre Roxton Pond et Roxton Falls

### OUVERTURE DE LA CABANE à SUCRE JEAN PLANTE

**Dimanche le 9 Mars 1980**  
GROUPE ET ASSOCIATION TOUS les jours de la semaine  
Dimanche ouvert au public  
Route 20 de Drummondville sortie 143  
Route 20 de Montréal sortie 138  
901 4ième rang, St-Simon, St-Hyacinthe  
**POUR RESERVATION: (514) 798-2334**

### MAINTENANT OUVERT Partie de Sucre à l'Érablière

#### "A LA BELLE ERABLE"

L'Ange-Gardien, Cté. Rouville



#### MENU

**REPAS CANADIEN**  
Fèves au lard - Jambon - patates - omelette au jambon - grillades de lard - crêpes - oeufs au sirop.  
Thé - café

R. MARTEL Prop.

- Tél. (514) 293-6108  
Salle 293-6434

L'Érablière est située à la sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est. (à côté de L'Escalade de L'Estrie)  
**GRAND STATIONNEMENT**

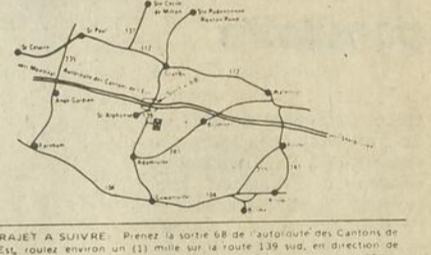
## DOIT-ON LAISSER UN POURBOIRE DANS LES CABANES A SUCRE?

Certains pensent que "Oui"... d'autres, "Non". Evidemment, nous ne ferons pas un référendum sur cette question mais s'il faut en croire plusieurs adeptes de ces repas servis dans les cabanes à sucre, il est plausible de croire que les serveuses qui vous donnent le service dans ces endroits sont aussi courtoises,

polies gentilles que les serveuses de restaurant. Et c'est bien connu qu'un pourboire les encourage à se dévouer de façon encore plus soignée; c'est humain... Combien laisser à la serveuse? Là encore, la réponse ne peut être précise parce que selon les informations recueillies auprès

des "intéressées", le montant varie entre 10 et 15 pourcent de la facture totale. Mais comme plusieurs l'ont affirmé, le geste est beaucoup plus important que le montant lui-même. C'est un geste d'appréciation envers celle qui fait tout pour vous bien servir et vous rendre votre repas des plus agréables.

## ERABLIERE des COPAINS



**2 SALLES à MANGER POUR 250 PERSONNES**  
**1 SALLE DE DANSE POUR 300 PERSONNES**  
**OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'AU 27 AVRIL**  
**Orchestre "Les Dynamiques"**

**BIENVENUE AUX ORGANISATIONS**  
**Réservations: (514) 378-1577**

Sortie 68 de l'Autoroute, 1 mille sur la 139 sud vers Cowansville, à gauche.

### MAINTENANT OUVERT TOUS LES JOURS

#### AU CHALET DE L'ERABLE MALO & FRERES



**MUSIQUE TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES**  
**PARTIE DE SUCRE**  
**REPAS CANADIEN**  
(Tous les jours de la semaine)

**DISCO LUNIC POUR LA DANSE**  
**REPAS CANADIEN**  
**Tire-sirop**  
**spécialité: sucre d'érable**

**GRAND RANG ST-CHARLES (Près Mont St-Paul)**  
**Réservations: groupe 379-9700**  
**379-9758 — 379-5583**

Nous vous invitons à venir déguster les mets de la cabane à sucre

## Erablière Chez Waldo

### MAINTENANT OUVERT

Ouvert les lundis, mardis et mercredis sur réservation. Jeudi, vendredi, samedi, dimanche de 11:30 hres à la fermeture

Menu le plus varié des érablières des Cantons de l'Est

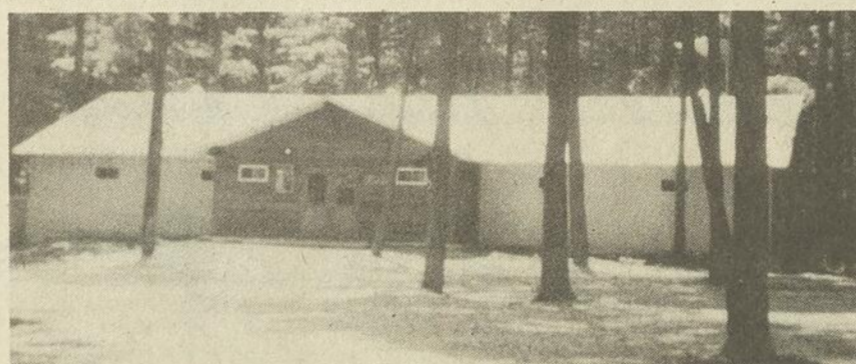
Trempe de sirop avec crème d'habitant

Fèves au lard	Grillades de lard	Pain maison et marinades assorties
Omelette campagne	Patates risolées	Oeufs dans le sirop
Tourtière maison	Crêpe dans le sirop	Thé ou café
Jambon à l'érable		

**Pour réservation: 295-2363**

Location du club équestre Missisquoi entre Cowansville et Dunham, route 202 prenez le premier chemin à la boucherie Blackburn, suivez les flèches.

Capacité de 800 personnes



## ERABLIERE DE LA CHUTE

Rang La Chute, UPTON  
(Face à l'ancienne salle de danse La Chute)

**793-4295**

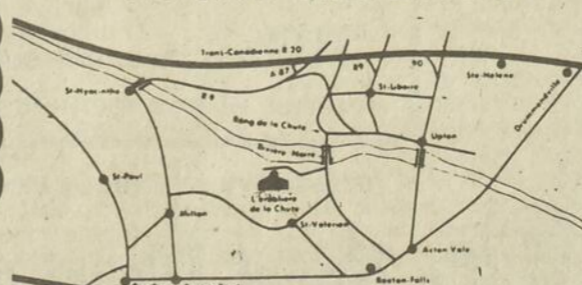
Route Transcanadienne - Sorties 141-145-147

#### MENU

Jambon, Soupe aux pois crêpes, pain, tête fromagée, sirop, tire, sucre, pommes de terre, grands-pères, hors-d'oeuvre, salade de chou, omelettes au four, fèves au lard.  
Thé - Café - Lait

IL Y A DE LA PLACE POUR TOUT LE MONDE

2 salles à manger (300 pers.)  
Vaste salle de danse (600 pers.)  
Salle privée si vous le désirez  
Repas de cabane à sucre suivi d'une soirée de danse.  
Orchestre: Gilles Chicoine



**Sorties Transcanadienne 141-145-147**

# LA GRILLADE

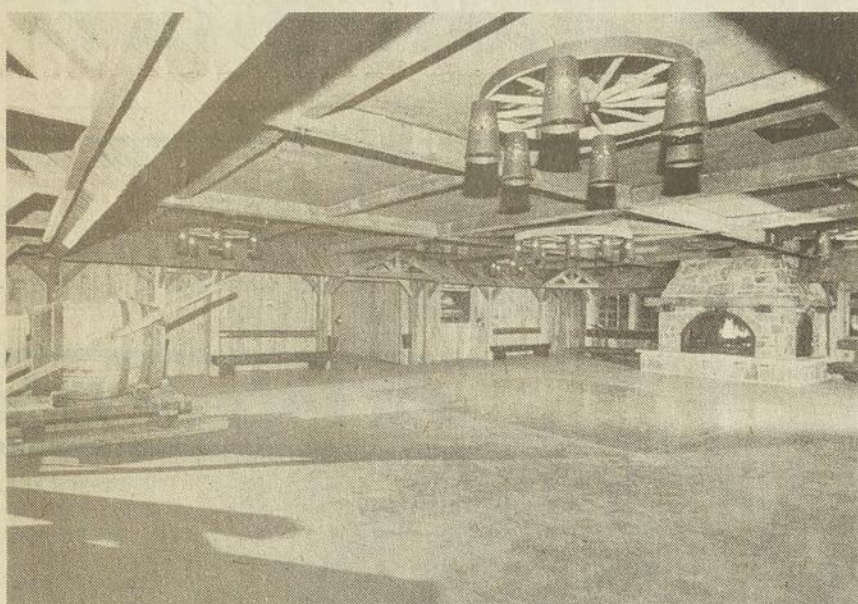


RUE DES ÉRABLES - ST-ALPHONSE DE GRANBY

L'AUTHENTIQUE CABANE A SUCRE DE "STYLE"

LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS

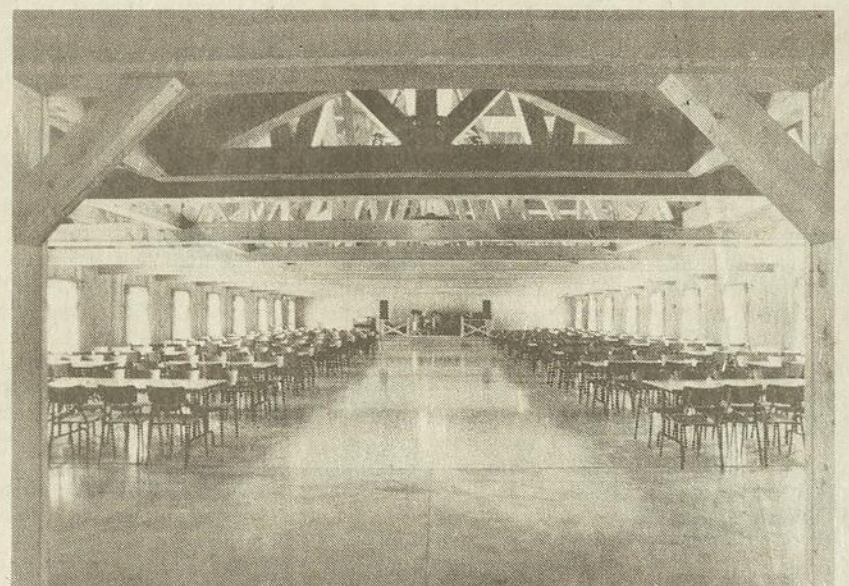
LE RENDEZ-VOUS DES GOURMETS



**Menu**

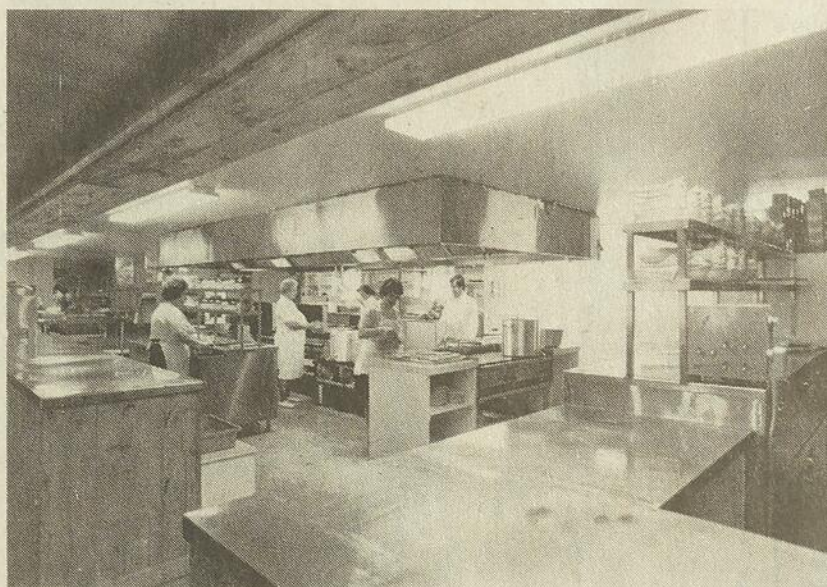
- Crêtons - Pains chauds
- Marinade maison - Salade de chou
- Jambon fumée et cordon-rouge
- Omelette - Grillade de lard
- Pommes de terre bouillies
- Fèves au lard - Crêpes
- Tartelettes au sucre - Beignes
- Sirup d'érable - thé - café - lait

*Tire sur la neige*



**LA GRILLADE COMPREND:**

- 1 salle de réception à l'entrée, avec foyer
- 1 salle à manger desservant 530 personnes et pouvant se diviser en 3 salles.
- 1 salle de danse pouvant accueillir 500 personnes.
- 1 salle pour déguster de la tire sur la neige "La BOUILLOIRE"

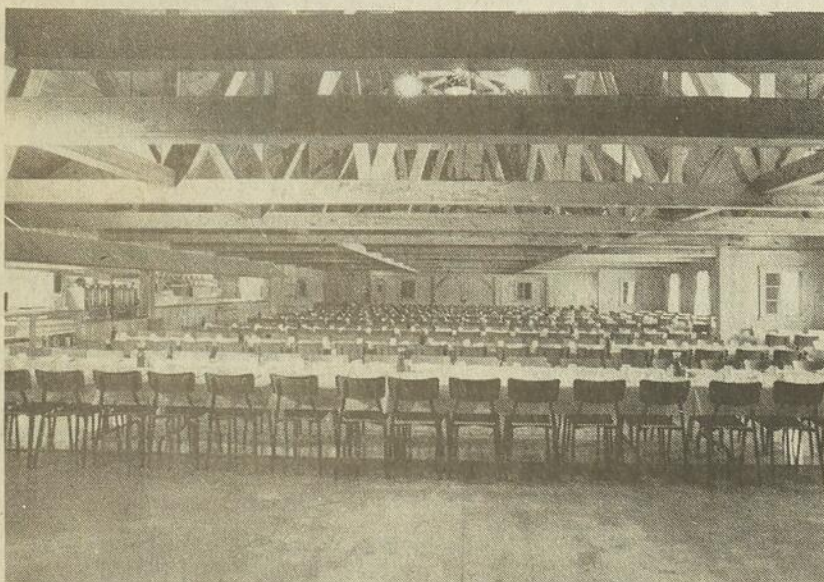


**OUVERT A L'ANNEE**

Pour noces, réceptions, etc.  
Sur réservations  
Cuisine selon vos désirs

**DE LA MUSIQUE!!!**

Orchestre "DISCO" les vendredis de 8h à minuit  
Orchestre "LES MONARQUES" de 5 musiciens  
SAMEDI - de 8h à minuit  
DIMANCHE - de 1h à 5h p.m.

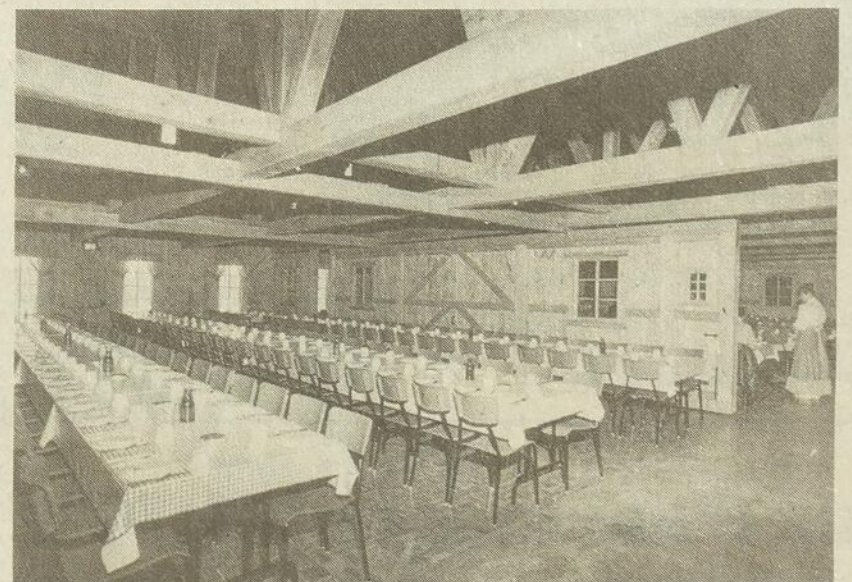


**POUR RESERVATIONS**

CABANE A SUCRE  
**LA GRILLADE**  
ST-ALPHONSE DE GRANBY, P. QUE.

TEL. (514) 378-6969

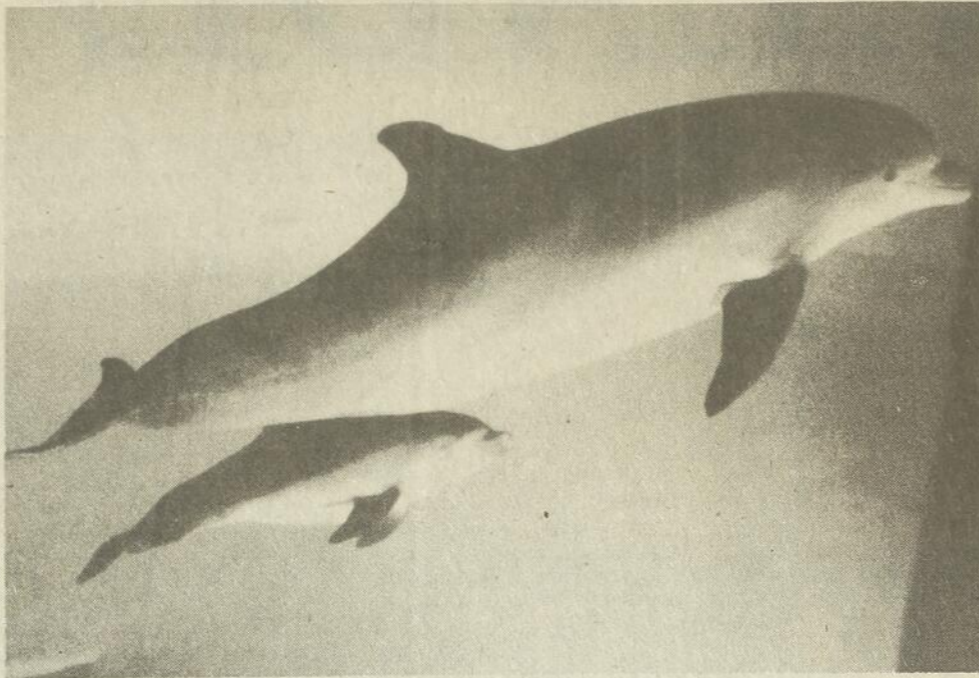
Prix spéciaux pour organisations  
Groupes d'Age d'Or et d'Etudiants  
Orchestre et Disco



**ALLONS A LA GRILLADE. Le rendez-vous des gourmets!**

## Séquelle de la grève

Une des conséquences inattendues de la grève des cols bleus de Montréal est que Brigitte, l'un des six dauphins de l' Aquarium de Montréal, fait "la grève de la faim", refusant toute nourriture donnée par quelqu'un d'autre que son gardien attitré. Cette photo date de 1978 alors qu'elle donnait naissance à un dauphineau. On dit même que Brigitte est en pleine dépression.



## Québec délaisserait la construction d'HLM

QUÉBEC (PC) — Plutôt que de continuer à construire des habitations à loyer modique (HLM), le gouvernement envisage d'accorder une aide supplémentaire à ceux qui en ont besoin d'un logement. C'est ce qu'a confirmé hier le ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif, au cours de la période des questions à l'Assemblée nationale. Il s'est refusé à préciser cependant si ce genre de mesure se retrouvera dans le budget qui doit être déposé mardi prochain par son collègue des Finances, M. Jacques Parizeau. Le ministre a fait remarquer que la demande pour les HLM ne cesse de croître, passant de 17,000 à 30,000 unités depuis 1976, mais que ces constructions grèvent lourde-

ment le budget du Québec. En effet, les locataires versent environ \$96 par mois en moyenne pour leur logement mais le coût réel pour le gouvernement est d'environ \$400. Par conséquent, de dire le ministre, le gouvernement songe à une formule de supplément de loyer pour ces personnes qui désirent se loger dans un HLM. "Il s'agit d'une aide à la personne plutôt qu'un aide à la pierre" souligné M. Tardif. Des éléments de cette nouvelle politique seront connus sous peu, a ajouté ce dernier mais, malgré l'insistance du député unioniste de St-Hyacinthe, M. Fabien Cordeau, il n'a pas voulu dire si ça fera partie du prochain budget.

Selon un économiste "westerner"

## Plus avantageux de diviser le Canada en régions économiques

CALGARY (PC) — "Le Canada est trop grand de sorte qu'il serait beaucoup plus avantageux, sur le plan économique, s'il était divisé en régions avec une quelconque fédération ou encore une espèce de marché commun."

C'est ce qu'affirme l'économiste Warren Blackman, qui est professeur à l'Université de Calgary. M. Blackman, qui dit ne pas croire au séparatisme (de l'Ouest), estime tout de même qu'il serait économiquement rentable pour l'Alberta de faire cavalier seul ou encore de former une alliance avec les autres provinces de l'Ouest. Il dit avoir acquis cette conviction en 1974 alors qu'il avait fait cette année-là une étude sur ce qu'il en coûtait à l'Alberta pour faire partie de la Confédération canadienne.

L'idée d'indépendance a fait un regain de vie en Alberta depuis la défaite du gouvernement conservateur, aux mains des libéraux (de l'Est) le 18 février dernier.

D'un bout à l'autre de la province, ce soir-là, les gens ont affirmé que l'Ouest avait "perdu" les élections. Les libéraux de M. Trudeau ont obtenu la majorité absolue, avec 146 sièges, mais ils n'ont aucun représentant à l'ouest de Winnipeg. Par le passé, les propos séparatistes n'étaient que des réactions passagères", affirme M. Blackman. "Je crois que cette fois, l'idée a plus de signification. Jamais dans l'histoire de l'Alberta, la province n'a été dans pareille position. Il s'agit d'une des provinces les plus riches du pays. La population a augmenté sensiblement. L'Alberta possède tous les éléments pour devenir un Etat indépendant", d'ajouter l'économiste.

L'idée de l'indépendance de l'Ouest a intéressé plus d'un Albertain à partir de 1974, quand le gouvernement libéral (fédéral) a formé un gouvernement minoritaire avec seulement 13 députés de l'Ouest, la plupart provenant de la Colombie-Britannique.

Un groupe d'hommes d'affaires de Calgary, décus par la décision du gouvernement libéral d'imposer une taxe sur les exportations de pétrole pour subventionner le pétrole importé par le Québec et les provinces Atlantiques, ont alors jeté les bases de l'Association pour une Alberta indépendante. Cette formation a été momentanément encouragée par l'élection, au Québec, en novembre 1976, du gouvernement de René Lévesque dont le Parti québécois prône la souveraineté-association. Mais l'association pour une Alberta indépendante ne s'est jamais transformée en parti politique. "Elle a manqué de vapeur", se souligner M. Blackman.

Aujourd'hui, un citoyen de Calgary travail dans l'ombre dans le but précisément de for-er un nouveau mouvement favorisant l'indépendance de l'Alberta. Cet individu, qui préfère pour l'instant conserver l'anonymat, affirme que la ligne (fédérale) dure de M. Trudeau apportera des changements défavorables

pour les provinces, notamment pour l'Ouest. D'autres, tels que M. Glen Morrison, président de Renn Industries Inc., rejettent le séparatisme, mais estiment que l'époque d'un gouvernement central fort est révolu et que l'Ouest a besoin d'une plus grande autonomie.

## «Quand on ne pose pas de questions, on n'a pas de réponses.»

Il y a des gens qui confient leur santé au médecin, leurs yeux à l'optométriste, une partie de leur avoir au notaire sans leur poser une seule question. Pourtant ce devrait être la première chose à faire. Tout bon professionnel vous répondra avec plaisir!

Votre dentiste, votre optométriste ou tout autre professionnel vous renseigneront sur le coût de leurs services et des engagements qu'ils comptent. N'hésitez pas à poser des questions, vous diminuerez ainsi

le risque de mauvaises surprises. N'ayez pas peur de consulter plus d'un professionnel sur le même sujet: vous serez en mesure de comparer services et prix.

Il pourrait arriver que vous soyez mécontent des services d'un professionnel et que vous n'ayez pu vous entendre avec lui. Consultez alors sa corporation qui évaluera le bien-fondé de votre plainte et sévira s'il y a lieu. Mais assurez-vous toujours au préalable que vous êtes bien informé.»



## Renseignez-vous. C'est ce que vous conseille tout bon professionnel.



Office des professions du Québec

Bureau de Québec  
930, chemin Sainte-Foy (7<sup>e</sup> étage)  
Québec G1S 2L4  
Tél.: (418) 643-6912

Bureau de Montréal  
276, rue Saint-Jacques ouest (7<sup>e</sup> étage)  
Montréal H2Y 1N3  
Tél.: (514) 873-4057

### UN CADEAU

## PENATEN présenté au nouveau-né par

La Voix de l'Est



A la naissance de votre bébé, annoncez l'heureuse nouvelle à vos amis, en vous servant de la rubrique:

NAISSANCE publiée régulièrement dans la section des annonces classées de votre quotidien

La parution de cet événement durant un minimum de 2 jours (\$3.00 pour les 2 jours) vous permet de recevoir ce superbe cadeau comportant un ensemble des fameux produits PENATEN pour bébé, d'une valeur de plus de \$15.00



Cette présentation exclusive format commercial est composée de produits spécialement formulés pour favoriser le confort et la joie du bébé. Lorsque le nouveau arrivera chez-vous, n'oubliez pas d'en avertir LA VOIX DE L'EST au numéro 372-5433 des dispositions seront aussitôt prises pour vous faire parvenir votre cadeau (S.V.P. permettre un délai de 2 semaines)

Le cadeau de naissance PENATEN offert par LA VOIX DE L'EST comprend la crème Penaten, la fine huile de bébé, l'onctueux savon, les tampons ouatés, la poudre absorbante, le shampoing pour bébé, de même qu'un cadeau spécial pour l'heureuse maman comportant une unité de glyserone, format sac à main.

Salon du Bébé '80  
Soyez-y, nous y serons  
Du 26 au 30 mars

372-5433

## Léger avertit les producteurs de porcs

QUÉBEC (PC) — Les éleveurs du Québec auraient grand intérêt à suivre la loi de la qualité de l'environnement s'ils ne veulent pas devoir payer une amende de \$1,000 comme cet éleveur de porc d'Armagh, près de Montmagny, qui a été reconnu coupable d'avoir déversé des contaminants dans le milieu.

Le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger, a lancé un avertissement, hier, en particulier aux éleveurs de porcs de respecter la loi afin d'éviter de compromettre la santé publique.

La loi interdit tout rejet de matière contaminante dans le milieu mais tout le long de l'hiver et encore aujourd'hui, le ministère a été saisi de nombreux cas de déversements de fumier liquide, parfois accidentels, parfois volontaires, dans les cours d'eau.

Des éleveurs ont été poursuivis en justice et condamnés à payer une amende. Le ministère rappelle que le fumier li-

quide ne peut, en aucune occasion, être rejeté dans un cours d'eau ou épandu sur le sol gelé, ce qui conduit au même résultat.

Ce fumier contient en effet des quantités importantes de fertilisants, d'azote, de phosphore, de potassium, de matières organiques et de nombreux produits pathogènes. Ces agents rendent inefficace le traitement de l'eau potable.

La seule méthode efficace pour traiter le fumier, rappelle-t-on, consiste en l'épandage sur un sol en culture, après la période de dégel quand il est rendu absorbant.

Pendant la période de gel, on peut utiliser cette façon de se débarrasser du fumier: utiliser des fosses de porcherie sous-utilisées en prenant bien soin de colmater les brèches et de recourir à des matières absorbantes comme le bran de scie, la tourbe, les rabotures.

## Taux d'escompte: 14.79%

OTTAWA (PC) — La Banque du Canada a fait savoir, jeudi, qu'elle avait haussé son taux d'escompte de 14.19 à 14.79 pour cent.

Ce taux, lié depuis une semaine au rendement moyen des bons du trésor à 91 jours vendus aux enchères tous les jeudis, et majoré d'un quart de point, reflète la hausse continue des taux d'intérêt à court terme en Amérique du Nord.

Le rendement moyen actuel des bons du trésor à trois mois émis pour une valeur de \$650 millions est de 14.54 pour cent, contre 13.94 pc la semaine dernière.

Les observateurs s'attendaient à un relèvement du taux d'escompte de la banque centrale. Les bons du trésor sont négociés par la Banque du Canada, les banques privées, les courtiers et d'autres établissements financiers.

En haussant le rendement des bons du trésor, la banque centrale s'efforce de réduire l'écart entre les taux d'intérêt canadiens et américains, dans le dessein d'attirer des fonds étrangers et de soutenir notre dollar qui valait, au début de la semaine, 84.8 cents américains.

UN SONDAGE REALISE PAR LA VOIX DE L'EST

## OGIS a satisfait les utilisateurs du Palais

**Par Gaétan Roy**  
**GRANBY** — L'organisme de gestion des installations sportives (OGIS) jouit d'une excellente réputation auprès des principaux utilisateurs du Palais des sports durant l'hiver. C'est, du moins, ce que l'on peut constater à la suite d'un petit sondage mené par La Voix de l'Est, sondage qui n'a d'ailleurs aucune prétention scientifique.

C'est à la suite des récents événements et des plaintes de la part de certains groupes visant l'organisation au Palais des sports, que nous avons cru bon d'interroger des représentants de ligues ou de groupes. Nous avons donc questionné neuf porte-paroles, choisis au hasard, sur leur expérience de cette année dans leurs relations avec OGIS et ses responsables.

Il est également bon de savoir que les groupes des personnes interrogées représentent environ 70% des heures de glace mises à la disposition des utilisateurs.

Les neuf répondants au sondage ont qualifié leurs relations avec OGIS et ses représentants, le directeur général Gilles Cadorette et le gérant du Palais des sports Denis Tardif, de très satisfaisantes, bonnes ou excellentes.

Certaines plaintes ont été soulevées, mais pour ce qui est du taux de satisfaction en ce qui concerne les arrangements possibles et les heures de glace respectées, il a été de 100%.

Les principaux reproches que les utilisateurs ont formulés touchent des détails comme la propreté douteuse dans certaines salles de douche et les problèmes répétés avec le cadran dans la petite patinoire. D'autres ont signalé

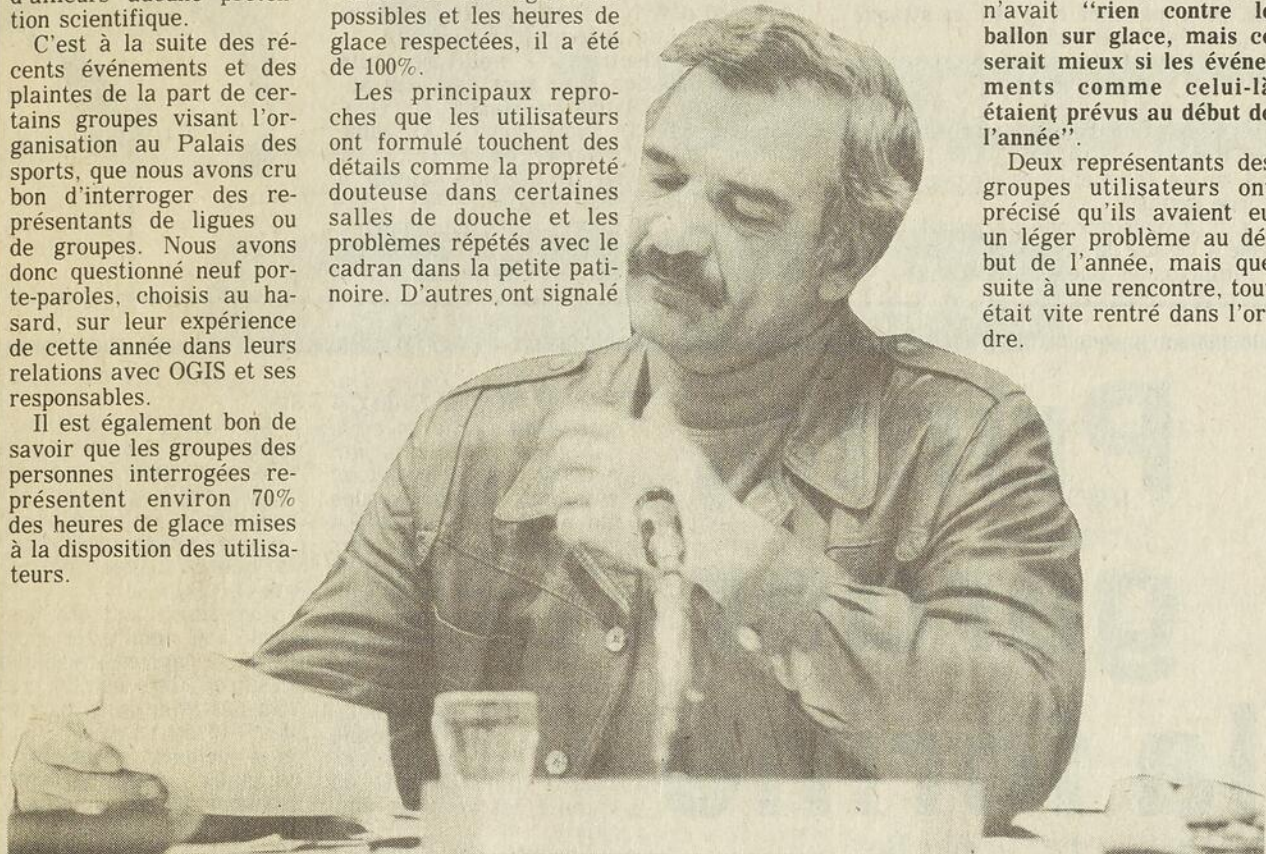
que s'ils pouvaient compter sur davantage d'heures de glace, ils les prendraient sans hésitation.

Plusieurs des porte-paroles ont mentionné qu'il s'agissait probablement de leur meilleure saison au niveau des arrangements avec les responsables.

Certaines des personnes interrogées ont tenu à préciser qu'il ne trouvait rien

à redire contre le fait d'avoir présenté un tournoi de ballon sur glace à Granby, il y a deux semaines. "Ca fait autre chose à voir que des tournois de hockey", a laissé entendre l'un d'eux. "Cela nous a dérangé un peu sur le coup, mais nos heures nous ont été parfaitement remplacées" a dit un autre. Enfin, l'un des porte-paroles a signifié qu'il n'avait "rien contre le ballon sur glace, mais ce serait mieux si les événements comme celui-là étaient prévus au début de l'année".

Deux représentants des groupes utilisateurs ont précisé qu'ils avaient eu un léger problème au début de l'année, mais que suite à une rencontre, tout était vite rentré dans l'ordre.



Les utilisateurs des glaces du Palais des sports ont manifesté leur satisfaction lors d'un mini-sondage effectué par LA VOIX DE L'EST. "Rien de surprenant là-dedans", a été le commentaire du directeur-général d'OGIS, M. Gilles Cadorette.

## "Nullement surpris"

— Gilles Cadorette

Par Gaétan Roy

**GRANBY** — Le directeur général d'OGIS, Gilles Cadorette, s'est dit nullement surpris par le résultat du mini-sondage sur la popularité de son groupe, précisant, de plus, qu'il n'y avait eu aucun accrochage sérieux pendant toute la saison au Palais des sports.

M. Cadorette, qui a été informé du sondage après sa réalisation seulement, n'a pas ménagé ses mots en disant que "seulement une personne n'était pas contente. Rien de spécial ne s'est passé au cours de la saison, à part des choses bien minimes".

Le directeur général a signalé un autre problème. "Les Vics ont été mécontents lorsqu'ils ont perdu une heure de pratique. Il a été impossi-

ble pour nous de leur trouver une heure de remplacement".

M. Cadorette a, d'autre part, rappelé qu'une résolution du conseil municipal dit bien clairement que les Loisirs de Granby doivent être les clients numéro un au Palais des sports. "Il faut nous soumettre à ce mandat", d'indiquer l'ancien conseiller municipal.

En poste à OGIS depuis près d'un an, M. Cadorette a dit qu'il était bien conscient des quelques problèmes soulevés par certains porte-paroles de groupes utilisateurs.

"Nous tentons présentement de trouver un commanditaire pour le cadran de la petite patinoire. Des négociations sont en cours mais cela n'est pas facile. Nous voudrions bien remplacer le cadran défectueux

avant le début de la saison prochaine, mais nous ne sommes pas certains d'y arriver", a commenté M. Cadorette.

On sait que le cadran dans la petite patinoire ne fonctionne qu'à moitié. Depuis quelque temps, il n'indique plus que les minutes, sans tenir compte des secondes.

Pour ce qui est de la propreté dans les salles de douche, le directeur général a souligné qu'il allait selon son budget. "Nous mettons quelques milliers de dollars à chaque année pour faire des douches plus propres. Ceux qui ne passent pas là où les salles ont été refaites ne savent pas que nous y voyons. Nous ferons d'autres réparations l'an prochain et lorsque tout sera terminé, nous allons tenter de tenir toutes les places bien propres".



Pendant que les gymnastes canadiens éprouvent toutes sortes de crainte à la veille des Jeux olympiques de Moscou, leur compatriote d'athlétisme Debbie Brill, si décevante lors de la récente rencontre Canada-Belgique au Forum, a remporté le concours de la réunion internationale de Tokyo avec un bond d'un mètre 89 au saut en hauteur.

## Gymnastes craintifs

**OTTAWA (PC)** — Les gymnastes canadiens n'ont pas besoin de prouver qu'ils sont de calibre mondial et redoutent autant un boycottage des Jeux de Moscou qu'une blessure qui ruinerait leurs chances de médailles.

Robert Paradis, coordonnateur du programme masculin de la Fédération canadienne de gymnastique, estime que pour plusieurs de ces gymnastes, ces Jeux sont leur dernière chance de gagner une médaille.

Les équipes masculine et féminine, qui se sont qualifiées toutes deux pour le tournoi olympique pour la seconde fois de leur histoire, seront formées après les essais qui auront lieu en mai et juin.

Les Canadiens, qui n'ont jamais gagné une seule médaille en 20 ans de compétitions olympiques, comptent sur Philip Delesalle, de Victoria; Karen Kelsall, de Surrey, en Colombie-Britannique, ou Elfi Schlegel, de Toronto, pour briser la glace.

Plusieurs membres des équipes canadiennes, comme Philip Delesalle; Warren Long, de Victoria; Monica Gormann, de Winnipeg et Sherry Hawco, de Cambridge, Ontario, ont été handicapés par des blessures en 1979.

Delesalle et Long ont eu des problèmes de vertèbre; Kelsall a été blessée à un genou; Gormann souffre d'une cheville et Carmen Alie, de Montréal, a des problèmes avec un genou.

Si tout le monde reste en bonne santé, les gymnastes masculins pourraient finir parmi les 10 premières équipes, tandis que les féminines pourraient améliorer leur neuvième place de Montréal.

En 1968 et 1972, elles avaient terminé chaque fois au 11e rang.

Robert Paradis a exprimé l'avis qu'il y aurait peu de surprises lors des essais d'Alma, qui se tiendront du 16 au 18 mai.

L'équipe masculine sera désignée à la fin de ces essais alors que l'équipe féminine ne sera choisie qu'en juin.

Delesalle, Warren Long, Dan Gaudet et Mark Epprecht, de Toronto, ainsi que Pierre Clavel et Jean Choquette, de Montréal, sont favoris pour se qualifier dans l'équipe masculine.

Les autres aspirants sont Marty Sharpe, de Winnipeg; Owen Walsstrom, de Vancouver; Nigel Rothwell, de Windsor, Ontario, Frank Nutzenberger et Dave Steeper, de Toronto, ainsi qu'André Vallerand, de Montréal.

L'équipe féminine comprendra vraisemblablement Karen Kelsall, Elfi Schlegel, Monica Gormann, Sherry Hawco, Alie et Diane Carnegie, de Toronto.

Dans les espoirs, on trouve Shannon Fleming et Kathy McMorow, de Toronto, ainsi que Patti-Jo Knorr et Linda Bartolini, de Cambridge.

## Boycott des JO: alliés plutôt rares

**STRASBOURG** — Les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et le Portugal n'ont pas réussi à trouver des alliés parmi les 21 pays membres du Conseil de l'Europe pour boycotter les Jeux olympiques de Moscou à la conférence des ministres européens des Sports qui s'est tenue à huis-clos à Strasbourg.

Trois groupes s'étaient dessinés, le premier, comprenant entre autres la Suisse, la Suède, Chypre et l'Autriche, entend laisser l'entière décision aux comités olympiques nationaux et refuse même de donner des recommandations.

Le deuxième groupe, Grande-Bretagne, Pays-Bas et Portugal, s'est

clairement prononcé en faveur de la non-participation.

Un troisième groupe, auquel se rattachent notamment la France, la RFA, la Belgique et le Luxembourg, a indiqué que sa décision sera prise le moment venu, mais que la date du 24 mai, limite des inscriptions, est encore trop éloignée pour se prononcer.

Une nette tendance s'est toutefois dégagée en faveur de la dépolitisation des jeux, le ministre français Jean-Pierre Soisson ayant notamment déclaré que le boycottage des Jeux olympiques est une ingérence intolérable de la politique dans le sport.

**Canada-Moscou**

La présence d'un observateur canadien à la réunion de lundi à Genève n'a apporté encore aucune modification dans l'attitude du gouvernement canadien à l'égard des jeux de Moscou.

Le ministre des Affaires extérieures Mark MacGuigan a indiqué que le gouvernement ne décidera que le mois prochain si le Canada doit les boy-

cotter pour protester contre l'invasion de l'Afghanistan.

Quant au premier ministre Pierre Elliot Trudeau, il n'a pas modifié sa déclaration disant que le Canada suivra le mouvement de boycottage s'il reçoit un important appui des pays de l'Ouest et du Tiers-Monde.

**Liban à Moscou**

Le comité olympique libanais a décidé de participer aux Jeux olympiques d'été de Moscou.

Le communiqué annonçant cette participation indique que le comité libanais a décidé de répondre favorablement à l'invitation du comité organisateur des Jeux de Moscou et ne fait aucune référence à la campagne de boycottage déclenché par les Etats-Unis.

**Finlandais aux Etats-Unis**

Le gouvernement américain a refusé des visas d'entrée aux Etats-Unis à quatre spécialistes finlandais des courses de haies qui désiraient venir s'y entraîner en vue des Jeux de Moscou.

Ces quatre athlètes devaient quitter hier Helsinki pour les Etats-Unis, mais un porte-parole du gouvernement américain a indiqué qu'il ne pouvait les autoriser à s'entraîner aux Etats-Unis pour participer à des Jeux que le président Carter avait décidé de boycotter.

**RFA-Moscou**

Le chancelier Helmut Schmidt a fait un nouveau pas vers un éventuel boycottage des Jeux de Moscou par son pays en déclarant, dans un discours au parlement ouest-allemand, qu'il appartenait à l'Union soviétique de créer les conditions dans lesquelles les athlètes de tous les pays pourront participer aux compétitions olympiques.

Il a poursuivi en disant que ces conditions n'étaient pas remplies, car l'occupation et les combats en Afghanistan se poursuivaient sans diminuer, ajoutant que, si la paix n'était pas rétablie en Afghanistan, il en tirerait les conséquences.

## "Les Flames, pas à vendre"

— Tom Cousins, le proprio

**ATLANTA (AP)** — Le propriétaire des Flames d'Atlanta, Tom Cousins, a nié que des négociations soient en cours avec des hommes d'affaires de Calgary pour le transfert de son équipe de la Ligue nationale de hockey dans cette ville de l'Ouest canadien.

"Le club n'a pas été vendu et n'a jamais été offert en vente", a affirmé Cousins.

Il a ajouté qu'il avait été l'homme le plus surpris du monde en lisant dans le Globe and Mail de Toronto qu'il négociait la vente des Flames avec trois hommes d'affaires de Calgary, MM. Darryl, Donald et Byron Seaman.

**Pertes**

Bob Kent, président du club, a admis que les Flames avaient per-

du \$2 millions la saison dernière et s'attendaient à en perdre \$2,5 millions cette saison, mais ne pensaient pas quitter Atlanta pour cela.

Par ailleurs, Kent a admis avoir reçu des appels intéressés de Calgary, Houston et Dallas, "mais il n'est aucunement question de négociations actuelles avec Calgary. De plus, M. Cousins a assuré

qu'il ferait tout en son possible pour garder le club à Atlanta."

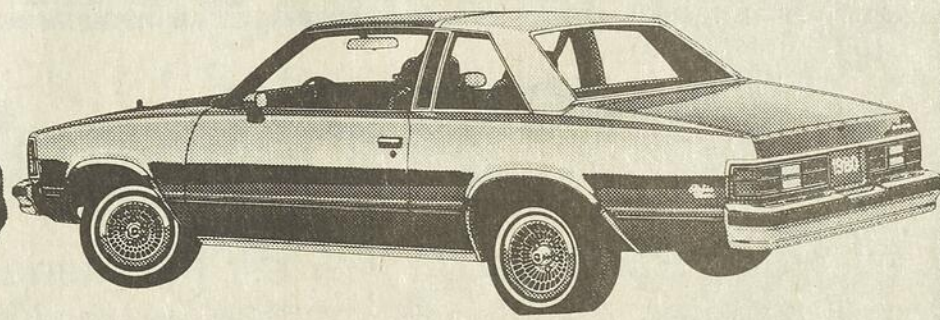
Les Flames, qui ont déboursé \$6 millions pour rejoindre les rangs de la LNH en 1972, ont attiré une moyenne de 12.319 amateurs au cours de leurs sept premières saisons, mais sont au-dessous des 9.000 spectateurs cette année en dépit d'une fiche victorieuse.

## Le "grand" Charland vous suggère...



A FAIRE UN ESSAI D'ECONOMIE AVEC...

*Malibu Classic*



Pendant la campagne canadienne d'économie au volant, vous pourrez faire un essai d'un genre nouveau: celui d'une MALIBU 1980 équipée d'un ordinateur. Au cours de cet essai, l'ordinateur vous indiquera votre millage au gallon. Voyez l'économie de consommation d'une MALIBU et voyez ce que vous pouvez épargner chez CHARLAND.

Campagne canadienne d'économie au volant

LOCATION À COURT ET LONG TERMES

Plan de protection continue



Canada

Prend soin de vous et de votre voiture



*Charland*

VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE

ARGENT!

*Charland*

CHEVROLET - OLDSMOBILE (1978) LTÉE

595 BOUL. BOIVIN - GRANBY, QUÉ. - TÉL.: 372-4242 MTL. 861-9180

LE NUMÉRO UN DANS LA RÉGION

La victoire donnant aux Inouk le championnat de la saison

# "Satisfait, pas content"

— Gérard Massé



Par André CYR

**GRANBY** — Les jets de sept mètres, qui sont les tirs de pénalité au hand-ball, auront été d'une importance capitale dans la victoire des Inouk du collège de Shawinigan, 26 à 23, jeudi, dans la ligue intercollégiale section Nord-est.

Les Inouk ont capitalisé sept fois sur

autant de sept mètres alors que les Electriks étaient tenues à un seul filet en trois tentatives par les gardiens Sylvie Bourassa et Solenne Courtemanche.

Cette victoire revêt d'autant plus d'importance chez les Inouk, qu'en plus de leur procurer l'exclusivité du premier rang de la section, elle leur donnera l'opportunité d'affronter Thetford Mines, qui a pris le quatrième rang en saison régulière, en demi-finale de division, samedi, à Limoilou.

Dans l'autre demi-finale, les Electriks, détentrices du second rang, devront alors faire face aux Volontaires de Sherbrooke, troisièmes au classement.

Les vainqueurs des deux demi-finales s'affronteront par la suite pour déterminer le champion de la division Nord-est. Toutefois, ce sont ces deux finalistes qui prendront part au Championnat provincial, disputé ultérieurement.

## Trop de buts

"Soixante attaques, 26 buts. C'est trop. Ça donne un bon show aux spectateurs, mais moi j'aime pas ça. Rien qu'en première demie, on a compté 16 buts en 29 attaques. On marquait un but, les Electriks prenaient la balle et comptaient aussi. Une vraie partie de basket..." citait l'instructeur des Inouk, Gérard Massé, à l'issue de la rencontre. "C'est bizarre. Quand on joue un gros match défensif, Shawinigan joue un gros match défensif. Elles suivent notre tempo. Si on jouait "plotte", les Electriks joueraient "plotte" aussi!"

"Je comprend que l'accent ait été mis sur l'offensive en première demie, je suis donc satisfait de la victoire, mais pas content de tous ces buts qui ont été comptés. C'a été un match super-attaquant!" "On s'est fait compter des buts niaisement. On s'est lancé trop vite en attaque", indiquait également Massé.

## Un mauvais tour?

Pourquoi l'instructeur des Electriks, Yves Renaud, n'a-t-il fait jouer Aline Nadeau, un de ses meilleurs éléments, qu'en seconde demie?

C'est la question que se posait Gérard Massé à l'issue du match. Il a avoué avoir eu l'impression que les Electriks "vou-

laient perdre le match, sans comprendre pourquoi d'ailleurs".

"Il n'en est rien, a expliqué Renaud. J'ai tout simplement voulu conserver des forces fraîches pour la seconde demie car je savais que j'en aurais besoin".

Massé a indiqué que ses équipières semblaient surestimer les Electriks. Ces deux formations risquent toutefois de croiser le fer à nouveau au championnat de division. "Je donne trois chances sur cinq à mes filles de l'emporter, mentionne le mentor granbyen, d'autant plus que mon équipe joue mieux sur des grands terrains comme Limoilou et que les Electriks sont en plus ou moins bonne condition physique".

## Hors-jeux...

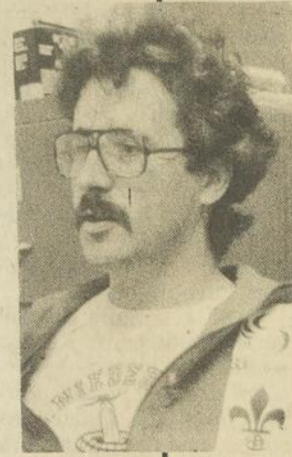
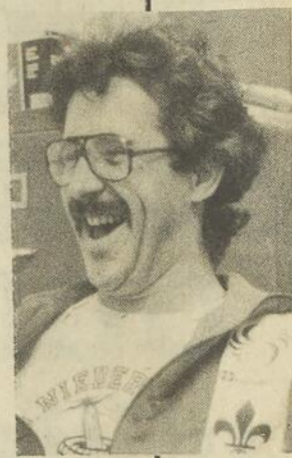
Présence remarquée à la joute Inouk-Electriks, celle des Volontaires de Sherbrooke...

Sylvie Bourassa a semblé faible sur quelques tirs, mais il faut avouer qu'elle a officié la rencontre devant la cage avec un pied gelé...

Chantal Dion a mené l'attaque des Inouk avec neuf buts. Lucie Bergeron et Nicole Gruslin avec cinq buts, Michelle Brassard et Sylvie Petit avec trois buts et Johanne Boutin avec un, ont complété...

Chez les Electriks, la meilleure a été Danielle Cloutier avec sept buts, les autres allant à Dianne La Manna (5), Guy-laine Perron (3), Anne Poirier (3), Aline Nadeau (2) et Francine Potvin (2)...

Au championnat de division samedi à Limoilou, les Inouk rencontreront Thetford Mines à 10 heures alors que Shawinigan fera face à Sherbrooke à 11 heures 15. La finale sera disputée à 18 heures 30...



## BAR SALON DE LA VALLEE

Michel Fournier, prop.

RTE 112 SOUTH STUKELY



ME OUI!

Les fameux

"TOURNESOL"

sont au Bar Salon de la Vallée vendredi et samedi

Tous les vendredis soirs concours de Twist ME OUI! c'est une visite au Bar Salon de la Vallée

001531

## BAR JACQUES

(Petit Canot)

Rte 112, South Stukely - 297-2574

Vous invite à toutes les fins de semaine vendredi, samedi et dimanche au son de l'Orchestre

"LES TOULOUSES"

Orchestre Western & Populaire



SPECTACLE

Vendredi et Samedi

10h30 P.M. et 1h00 A.M.

Dimanche

4h00 P.M. et 9h30 P.M.

La Revue Yvon et Carole

présente

LES MAITRES

DU SADO-

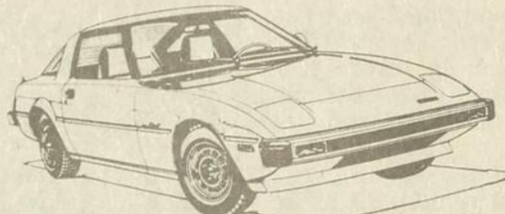
MASOCHISME

ENTREE GRATUITE

BIENVENUE A TOUS

001853

**MAZDA**



PROFITEZ DONC D'UNE BONNE AFFAIRE  
VENEZ VOIR ET REPARTEZ HEUREUX  
EN MAZDA

NE RATEZ PAS L'OCCASION  
ROULEZ EN MAZDA ET ECONOMISEZ

**GEMME AUTO INC.**

839 Cowie, Granby  
378-6222

On vous invite à venir essayer  
LA MAZDA 1980

2440

## INSTANTAX

CREDIT D'IMPOTS FONCIERS  
GRATUIT

INSTANTAX vous offre:

- Votre crédit d'impôts fonciers "Gratuit"
- Offre à d'introduction à la population de Granby et des alentours

INSTANTAX, une compagnie québécoise, au service des Québécois depuis 1969, vous offre de compléter avec la préparation de votre rapport d'impôt votre remboursement d'impôts fonciers, sans frais additionnels. Venez nous voir à notre kiosque du Centre d'Achats des Galeries de Granby, dans le mail, près de Steinberg.

50% de RABAIS aux personnes de 65 ans et plus.

002454

## GOLF-GOLF-GOLF

PENSEZ-Y

C'EST PLUS PRES QUE VOUS CROYEZ

- ☆ Notre Boutique du Pro est maintenant ouverte.
- ☆ Avec l'achat d'un équipement de golf vous obtiendrez 3 leçons gratuites par un professionnel réputé.



## COURS DE GOLF

10 LECONS \$75<sup>00</sup>

Avec instructeur de réputation professionnelle (le jour ou le soir).

## SPÉCIAL SAISON 80

MEMBRE SUR SEMAINE

**INCROYABLE**

Salle disponible pour noces, shower ou tout genre de réception.

**\$125<sup>00</sup>** seulement

TEMPS LIMITÉ

**CLUB DE GOLF GRANBY - ST-PAUL**

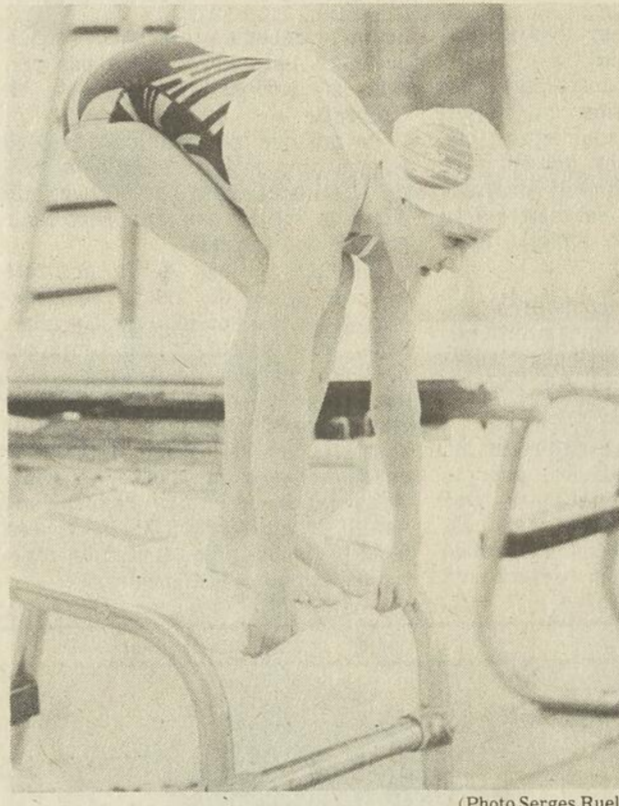
Inf. 378-9846

1857

# Primo, garder la forme

Par Gaétan Roy

**SAINT-CESAIRE** — Pour exceller dans une discipline sportive, il faut s'y donner pleinement, sans calculer les heures mises à répéter les mêmes mouvements, afin de les exécuter parfaitement lorsque l'heure de la compétition est arrivée.



(Photo Serges Ruel)

Des heures et des heures de pratique sont nécessaires à un athlète pour arriver à présenter des résultats encourageants. La jeune Louise Dufour comprend bien cela et elle passe 19 heures par semaine à la piscine.

La petite Louise Dufour, 12 ans, de Saint-Césaire, fait partie de cette catégorie d'athlètes qui peuvent voir loin devant eux. Elle est du groupe qui pratique un sport non seulement pour se montrer aux yeux des autres, mais qui aime sa discipline au point de faire tous les sacrifices nécessaires.

Dans le cas de Louise, la discipline est la natation, un sport reconnu comme l'un des plus exigeants parmi toute la gamme des activités physiques.

Pendant que l'instructeur du CRY (club Richelieu-Yamaska), Guy Robert, s'adressait un peu fort aux autres nageurs du club, Louise Dufour, un peu gênée, nous a parlé de sa jeune carrière de quatre ans.

"Je nage pour me garder en forme et pour aider à mes résultats à l'école. J'ai déjà coupé mon entraînement et mes notes ont baissé. J'ai donc repris comme avant", de signaler Louise.

Aînée d'une famille comptant trois enfants, trois filles, Louise a fait son entrée au club de natation de Saint-Césaire en 1975, à l'âge de huit ans. C'est en parlant avec l'une de ses amies qui faisait déjà de la natation de compétition, que le goût lui a pris. Depuis sa première visite à la piscine, Louise a terriblement progressé.

Mais Louise n'a pas le succès facile, celui de la chance. Elle y met temps et énergie. En fait, elle s'entraîne six jours sur sept, à raison de 19 heures par semaine. "Je viens nager de six heures à sept heures le matin, et je reviens le soir pour deux autres heures. Je nage un peu plus le samedi. J'y met quatre heures cette journée-là. Mais le dimanche c'est mon jour de repos", souligne la sœur des petites Sophie, une au-

tre nageuse du club, et Julie. Une adepte de la télévision et du ski de fond, Louise pratique les quatre nages, mais aimerait se spécialiser en style libre de longue distance et dans le quatre nages mélangés. Les résultats n'ont pas tardé à se manifester chez la jeune nageuse de Saint-Césaire. Alors qu'elle faisait partie de la catégorie des 9-10 ans, Louise a réussi quelques records provinciaux, dont certains tiennent encore le coup. Ses performances en style libre et à la brasse sont les plus brillantes.

Depuis qu'elle est passée chez les 11-12 ans, Louise a connu passablement de succès. Elle détient d'ailleurs le record provincial du 800 mètres style libre en 9 minutes 34,07. C'est dans le cadre d'une compétition senior A à Québec il y a quelques semaines que Louise avait repris le titre qu'elle avait d'abord acquis l'automne dernier, puis qu'une autre nageuse lui avait ravi quelques semaines plus tard.

Celle qui rêve de devenir chirurgien se retrouvera peut-être prochainement en Allemagne de l'Ouest, pour une compétition internationale de natation s'adressant aux 13 ans et moins.

A compter d'aujourd'hui, et jusqu'à dimanche, Louise participera au championnat canadien de division II, à Brantford, Ontario. Elle et son instructeur depuis le tout début, Guy Robert, comptent passablement sur cette compétition comme préparation en vue des essais olympiques du mois de juin, à la piscine olympique de Montréal.

Quant on lui demande si elle pense beaucoup aux Jeux de Moscou, Louise ne semble pas du tout préoccupée. "Dans quatre ans, j'aurai 16 ans, une nageuse est meilleure à 16 ans qu'à 12 ans".

prise après les vacances des Fêtes n'est pas complètement terminée, même si les finales d'hier couronnaient les champions de la Commission Scolaire locale. Il reste en effet le grand tournoi annuel de St-Hyacinthe, qui aura lieu demain, et où plusieurs Commissions Scolaires seront représentées. Les clubs de quatre écoles élémentaires de Granby y seront, et se mesureront à des équipes de Drummondville, Sorel, St-Hyacinthe et autres.

Lynne Grondin participait à ce tournoi l'an dernier:

"Nous nous sommes faites éliminer l'année passée, mais je peux vous dire que nous sommes plus fortes cette année..."

Pour ces jeunes, la saison de mini-basket entre-

Finales des éliminatoires au mini-basket scolaire

# Les filles, St-André les gars, Ste-Famille

Par Robert FONTAINE

**GRANBY** — Pour la première fois cette année, des élèves de l'école Ste-Famille étaient intégrés, avec quelques étudiants de St-Benoit, à la compétition de mini-basket que se livrent diverses écoles de la Commission Scolaire de Granby. Et les garçons de Ste-Famille ont très bien fait en remportant hier la finale des éliminatoires de la ligue, tandis que du côté des filles, l'honneur est revenu aux représentantes de l'école St-André.

Les deux finales se disputaient à l'école St-Jean hier dans un gymnase tellement bruyant qu'on se serait presque cru au Forum de Montréal. "C'était bien plus tranquille dans nos six joutes de la saison régulière, racontait un petit porte-couleur de l'école St-Jean, mais là, ce n'est pas pareil, c'est la finale!"

L'école St-Jean était chez des finalistes tant du côté des filles que des garçons, mais les deux équipes ont dû s'incliner face à leurs opposants. Chez les garçons, le grand Yvon Gamache a été le pilier de l'équipe de Ste-Famille comme durant toute la saison, alors que les siens défaisaient St-Jean par un pointage de 18 à 12. "Nous nous sommes ressaisis après que St-Jean se soit approché de nous en portant le compte 15 à 10", commentait le jeune Gamache après la victoire.

Une surprise attendait les filles de l'école St-

Jean qui n'avaient pas encore connu la défaite cette année. Leurs rivales de l'école St-André ont en effet pris l'avance dès les premières minutes du match, et ont conservé leur mince avantage jusqu'à la fin, les battant 21 à 17. Se voyant tirer de l'arrière 8 à 5 après la première demie, les perdantes ont délaissé leur jeu de position par la suite et ont commis beaucoup de fautes en essayant à tout prix d'arracher le ballon à leurs adversaires. "Nous avons été plus rapides qu'à l'habitude, expliquait Lynne Grondin de l'école St-Jean, et cela a joué à notre désavantage".

Pour ces jeunes, la saison de mini-basket entre-



# "Gordie Howe sait encore comment manier le bâton"

— Claude Ruel

Par Michel LAJEUNESSE

MONTREAL (PC) — Le Whalers de Hartford, qui se sont permis de combler un écart de quatre buts pour finalement arracher un verdict nul de 5-5 aux Canadiens de Montréal mercredi soir à Hartford, seront les visiteurs samedi au Forum.

Même si son équipe a permis ces quatre buts en troisième période, l'instructeur Claude Ruel n'a voulu jeter la pierre à aucun de ses joueurs. Ruel a même admis que les Whalers avaient travaillé très fort pour obtenir ces buts et qu'il faudra compter avec cette ancienne équipe de l'Association mondiale au cours des dernières semaines de la campagne.

"Au hockey, rien n'est jamais gagné d'avance. Si on reste assis, c'est certain que l'on va perdre du terrain, a mentionné Ruel après avoir soumis ses troupes à un exercice de plus d'une heure hier à l'aréna St-Laurent. Il faut donner crédit aux Whalers. Ils ont travaillé très fort et c'est pourquoi ils ont marqué tous ces buts. Ils n'ont pas obtenu de buts chanceux. Ils ont bien travaillé dans notre zone et nous ont forcé à commettre des erreurs. Il faut reconnaître que c'est leur travail qui a fait la différence".

Ruel répète depuis le début de la campagne que toutes les équipes sont à surveiller, qu'aucune équipe n'est battue à l'avance et que c'est sûrement le cas des Whalers.

"Les Whalers ont une bonne équipe de hockey. Ils ont de bons jeunes joueurs et leurs vétérans leur sont très utiles. Ces gars-là savent encore jouer au hockey".

### Encore utiles

Ruel voulait surtout parler des joueurs comme Gordie Howe et Dave Keon, qui étaient tous deux sur la patinoire quand Blaine Stoughton a marqué en dernière minute pour procurer ce verdict nul aux Whalers.

"Keon est encore très utile à cette équipe, a mentionné l'instructeur des Canadiens. Quant à Howe, je pense que tout le monde va reconnaître qu'il sait encore jouer au hockey. Dans la dernière minute, quand l'autre équipe envoie un sixième homme sur la glace, il ne faut souvent qu'une seule chance, qu'une seule ouverture. Ces gars expérimentés ont créé cette ouverture et les Whalers en ont profité".

Ce verdict nul donnait une fiche de 11 victoires et deux matches nuls aux Canadiens au cours de leurs 13 derniers matches. Ils ont con-

servé ce dossier malgré toutes les blessures subies par des joueurs importants. Leur "Big Three" défensif, Guy Lapointe, Larry Robinson et Serge Savard n'était pas là la majorité du temps pour cette série sans défaite, mais le travail des jeunes défenseurs a plus que compensé.

Lapointe était de retour au jeu mercredi et Ruel s'est dit très satisfait de son travail.

"Lapointe a travaillé très fort, même encore aujourd'hui à l'entraînement et il a bien fait à Hartford. Il lui faudra bien sûr quelques matches pour retrouver son synchronisme, mais l'important, c'est qu'il travaille très fort pour retrouver sa forme".

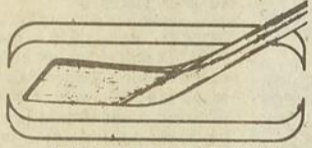
Ruel a par ailleurs mentionné que Robinson, blessé à l'épaule il y a deux semaines contre les Oilers d'Edmonton, sera de retour au jeu samedi.

"Larry sera en uniforme et il est de retour en forme. Vous l'avez vu travailler aujourd'hui, il travaille comme cela depuis plusieurs jours et il est prêt".

Ruel a révélé par ailleurs que c'est Michel Larocque qui sera devant la cage du Tricolore contre les Whalers.

## Hartford en visite au Forum samedi

## Les sports en chiffres



### LIGUE RICHELIEU (Semi-finale 4 de 7)

SÉRIE "E"						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Hyacinthe	2	1	1	0	16	16
Beloil	2	1	1	0	16	16

SÉRIE "F"						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Longueuil	2	2	0	0	6	4
Drummond	2	0	2	0	4	6

SÉRIE "C"						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Pie	3	3	0	0	8	3
St-Césaire	3	0	3	0	3	8

### LIGUE DES MONTAGNES LABATT (Finale 4 de 7)

SÉRIE "C"						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Pie	3	3	0	0	8	3
St-Césaire	3	0	3	0	3	8

### LIGUE NATIONALE CONFÉRENCE PRINCE-DE-GALLES

Division Norris						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	72	43	20	9	289	220
Los Angeles	73	27	34	12	268	294
Hartford	70	25	30	15	260	266
Pittsburgh	71	26	33	12	226	264
Détroit	71	24	36	11	239	255

Division Adams						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Buffalo	71	41	17	13	269	185
Boston	73	40	20	13	278	218
Minnesota	71	32	25	14	283	233
Toronto	71	31	35	5	275	289
Québec	69	23	37	9	206	251

### CONFÉRENCE CAMPBELL

Division Patrick						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	70	45	8	17	296	214
NY Rangers	71	35	27	9	277	247
NY Islanders	72	35	28	9	250	227
Atlanta	70	32	26	12	244	226
Washington	71	25	35	11	236	258

Division Smythe						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	71	31	23	17	209	216
St-Louis	71	29	30	12	229	242
Vancouver	72	23	34	15	227	254
Edmonton	73	23	38	12	267	301
Colorado	71	17	42	12	211	275

Winnipeg 72 16 44 12 191 293 43

### (MERCREDI)

#### Mercredi

Montréal 5 Hartford 5  
Winnipeg 1 Toronto 9  
Boston 4 Minnesota 7  
Québec 2 Chicago 5

#### Jeu

Toronto à Philadelphie  
St-Louis à Atlanta  
Québec au Colorado

#### Vendredi

NY Rangers à Winnipeg  
Philadelphie à Hartford  
Minnesota à Washington  
Pittsburgh à Edmonton  
Détroit à Vancouver

### JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division LeBel						
Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Cornwall	72	41	25	6	388	333
Montréal	72	39	30	3	406	387
Hull	72	25	35	12	336	378
Sorel	72	20	47	5	321	426
Laval	72	13	52	7	265	499

### Division Dillo

Pj	G	P	N	PP	PC	Pts
Sherbrooke	72	45	20	7	435	314
Chicoutimi	72	42	27	3	442	347
Québec	72	38	29	5	348	331
T.Rivières	72	36	27	9	426	328
Shawinigan	72	28	35	9	314	339

### (Quarts de finale 4 de 7)

#### Jeu

Shawinigan à Cornwall

#### Vendredi

Hull à Sherbrooke  
Trois-Rivières à Chicoutimi  
Québec à Montréal

### COMPTES DE LA LNH

B	A	Pts
Dionne, LA	51	75
Gretzky, Edm.	42	75
Lafleur, Mtl	48	66
Trottier, NYI	36	58
Perreault, Buf.	33	58
Simmer, LA	50	41
McAdam, Min.	41	46
Sittler, Tor	38	49
Bossy, Isl	50	36
Larouche, Mtl	48	38
Taylor, LA	36	50

### Chicago 5 Québec 2

PREMIERE PERIODE  
1. Chicago: O'Connell 4 (Lecuyer, Bulley) 9:19  
2. Québec: Hislop 14 (Hoganson, Goulet) 19:07

Pénalités — Brown 8:47, Goulet 10:13.

DEUXIEME PERIODE  
3. Chicago: Preston 29 (Mulvey, O'Connell) 15:46

Pénalités — Lecuyer 3:02, Bildeau 8:11, Fitchner 15:16.

TROISIEME PERIODE  
4. Québec: Hislop 15 (Leduc) 8:56  
5. Chicago: Mulvey 34 (Ruskowski, Murray) 11:04  
6. Chicago: Fox 3 (Murray, Ruskowski) 13:37  
7. Chicago: Mulvey 35 (Sedbauer, Ruskowski) 18:20

Pénalités — Lacroix 1:33, Mulvey 1:37.

### Montréal 5 Hartford 5

PREMIERE PERIODE  
1. Montréal: Shutt 40 (Larouche, Napier) 9:49  
2. Montréal: Langway 6 12:23  
3. Hartford: Douglas 28 (G. Howe, Keon) 15:55  
4. Montréal: Lapointe 4 (Chartraw, Jarvis) 18:47

Pénalité — Giroux 9:32.

DEUXIEME PERIODE  
5. Montréal: Tremblay 14 (Houle, Lambert) 14:28

Pénalités — Giroux 11:46, Chartraw 14:52, Engblom 17:08.

TROISIEME PERIODE  
6. Montréal: Lafleur 48 5:22  
7. Hartford: Douglas 29 (Keon) 7:07  
8. Hartford: Mark Howe 22 (Keon, Sims) 7:53  
9. Hartford: Stoughton 46 (Boutette, Rogers) 12:57  
10. Hartford: Stoughton 47 (Rogers, Mark Howe) 19:48

Pénalités — Roberts (majeure), Gainey (double mineure) 3:43.



Chers amis...

## Castel

est heureux de vous annoncer que

# Le trio les GENEVA JETS

est de retour parmi nous et saura vous divertir par une musique agréable

Alors, vous tous, qui aimez la vraie danse venez à

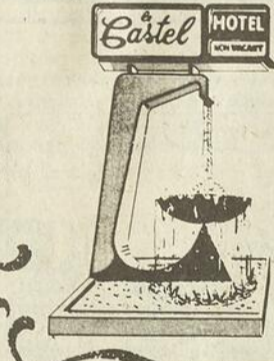
## LA TOURELLE

et vous réaliserez que la danse sociale CA NOUS CONNAIT!

Il faut prendre note que chaque samedi soir, à

## LA FORTERESSE,

le groupe LES IMPACTS saura vous donner le goût de la danse sociale comme seul, lui, peut le faire



HOTEL **Castel**  
DE L'ESTRIE INC.  
901 Principale, Granby  
378-9071

Les vites

**Phil Myre a écopé**

MONTREAL — Le vice-président administratif de la Ligue nationale de hockey, Brian O'Neill, a imposé une amende de \$500 au gardien de but des Flyers de Philadelphie, Phil Myre, pour avoir donné des coups de bâton contre la cage du juge des buts lors du match du 12 mars contre Chicago.

Le Cofé Terrasse  
CARREFOUR 100  
PLACE HAUTE-VILLE  
Angle St-Jacques et Principale  
Granby, Qué.  
Tel.: (514) 372-9999

**PIERRE DUVAL**

AU PIANO  
TOUS LES LUNDIS ET MARDIS

**MANON ROBERT et SON ASSOCIE**

Du 19 au 22 MARS

C'EST LA QUE CA FETE

Le **5@7**  
du lundi au vendredi  
Tenue de ville obligatoire

**DU NOUVEAU HOTEL ROXTON POND**

Venez danser au son de l'orchestre "LES BALADINS" Artiste invité

**PEPPER, trompettiste-chanteur**

Vendredi soir: spot dance; Samedi programme d'amateurs. Prix au gagnant. Le gagnant est éligible à la finale qui rapportera \$100.

Le Club de tir au Câble de l'Hôtel Roxton Pond lance un défi à toutes les associations tels que: Aramis, Chevaliers de Colomb, Optimistes et les autres hôtels de la région.

Bourse de \$100 à l'équipe gagnante.

UNIQUE DANS LA PROVINCE

LE **Cabaret**  
800 Principale, Granby  
(Face aux Galeries de Granby)

VENEZ RENCONTRER DU 19 au 23 MARS

les productions Jacques Bélaïr présente

**VON HORNS**

RENCONTRE HYPNOTIQUE AVEC VOTRE SUBCONSCIENT

VOULEZ-VOUS VIVRE UNE EXPERIENCE HYPNOTIQUE SOUS SURVEILLANCE MEDICALE? Appelez le jour à 378-9006

Auberge des Carrefours

EN SPECTACLE AU "PUB"

du JEUDI au DIMANCHE

**JEAN GAGNON**  
Chansonnier  
EN VELETTE JUSQU'AU 30 mars

**CAFE OUVERT 24 HEURES PAR JOUR**

**AUBERGE des CARREFOURS**  
111, Place J.J. Bertrand COWANSVILLE  
263-7331

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

A VENDRE piscine hors terre, 24 pi. "Coleco" très propre, 1 an d'usage. Tél: 372-9047.

**BROMONT** BELLE maison, canadienne, récente, 1 1/2 étage, (5 chambres) sous-sol fini en foyer, rapportant 2,040 par an. 1 miles de I.B.M. Terrain 200 x 185, foyer, patio, 1700 rue Darcy, 534-2443.

**BUNGALOW** 2 ans, 2 foyers, 28x64, garage. Faut vendre. Tél: (1) 546-3882

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A **BONASCOUR**, Maison 1978, 32x40, terrain 250x200, semi-boisé, foyer, patio, briques, sous-sol semi-fini. Tél. 1-514-532-4440 ou 1-819-849-4353.

**BUNGALOW** 5 1/2 pièces, en briques, construction 1973, situé 523 Fréchette. Tél: 372-7935.

**ST CESAIRE** maison 28 x 42, 5 ans, 5 1/2 pièces. Terrain au bord de l'eau, près centre-ville. Prix pour vente rapide. Tél: 469-3275.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**WATERLOO**: maison en clapboard d'alum., et imitation pierre, 24x38, 2 chambres, salon, cuisine, salle à manger, Cour asphaltée. Sous-sol isolé avec foyer prêt à finir. Chauffage élect. Terrain 8,500 p.c.a. sur coin de rue. Un prix \$28,500. Pour visiter: 599-0593

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

A VENDRE directement du propriétaire, triplex 2-3 1/2 pièces, 1 de 6 pièces, hypothèque transférable. Prix spécial pour acheteur sérieux. Tél: 372-9047.

**BUNGALOW** résidentiel Cowansville, 5 1/2 pièces, terrain 75 x 125. Services, pas d'agent. Tél: 263-1685.

**COWANSVILLE**: à vendre par le propriétaire. Maison 2 logis, 6 pièces chacun, grand terrain. Située 223 boul. St-Joseph. A voir! Tél: 263-5208.

**COWANSVILLE**: très beau bungalow, briques et pierre, quartier résidentiel, 5 1/2 pièces, sous-sol demi-fini. Terrain 150x100. Pas d'agent. A 232 Crémazie, 263-4792

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**BUNGALOW** briques 5 1/2 pièces au rez-de-chaussée, sous-sol fini avec salle de jeux, salle familiale et bureau, 2 salles de bains, aspirateur central, foyer Franklin. Hypothèque \$8,000 à 6 1/2% transférable, situé près parc et école. Libre 1er juillet. Tél: 378-2775

**GRANBY** 141 Grove, bungalow 5 1/2 pièces, 3 chambres, terrain 82 x 125. Très bon prix pour acheteur sérieux. Peu de comptant requis. Cause: transfert. S'ad: Immeuble Châtelaine, courtier, 378-3009 ou 469-2839.

**MAISON** 1 1/2 étages, sur grand terrain paysagé de 100x510 pi., avec remise 20x20, au bas prix, sur rue St-Charles Sud. 378-2264.

**MAISON NEUVE** briques, avec porte patio, cheminé, baie window, située sur grand terrain, près du parc industriel, terminée le 1er Avril. 378-4580.

**MAISON** unifamiliale à 2 étages, à 197 Paré, Granby. Prix demandé: \$35,000. Occupation immédiate si désiré. Tél: 467-2656

**PARTICULIER**: près des Galeries, bungalow briques à vendre avec foyer, bar. Prix \$52,000. Tél: 378-5844 ou 378-7886

**ROXTON-SUD**: maison avec grand terrain 156x176, piscine hors-terre, \$22,000. Tél: 372-9181

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**ST-CESAIRE**: bungalow 28x42, 5 1/2 pièces, sous-sol partiellement fini, grand terrain bord de l'eau. Tél: 469-3275

**ST-PAUL**: maison 26x42 avec garage isolé, 18x25, façade en briques, 5 1/2 pièces, 2 chambres au sous-sol plus salle semi-fini, chauffage élect. Tél: 378-5868

**TERRAINS** pour bungalow, prêts à construire avec entrée d'eau et d'épout, situé rue Simond Sud. Aussi un terrain de 82 1/2 x 225 1/2, zoné multifamilial, rue St-Charles Sud. Aucune amélioration locale à payer. Pour inf: Gilles Massé, const. 378-1263.

**TERRASSE BELLEVUE**: maison en briques, construction 1979, 6 1/2 pièces, 4 chambres, foyer. Terrain 20,000 p.c.a. Tél: 378-3481

**VENDU PAR LE PROPRIÉTAIRE**: rue Lorne, duplex briques, 5 1/2 pièces chacun, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, endroit paisible et recherché. Tél: 372-3682 après 6h. personne sérieuse seulement.

**VENTE PAR LE PROPRIÉTAIRE**: Bâtiment commercial "aspic" asphalté boisé, logis inclus. Disponibilité "épicerie restaurant, mini-foyer, pour pers. âgée ou autre. Terrain 200x200, bâtisse 60x30, sous-sol: 60x30, et 10 pi. de haut. Tél: 263-6036 après 5h. P.M.

**WATERLOO**: bungalow briques, sous-sol fini, piscine creusée. Tél: 539-0471 ou 292-5727

**203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES**

**AVONS URGENT BESOIN DE** Bungalows, duplex, triplex. Propriétés à revenus de tous genres. Situés dans ville de Granby ou le canton. Avons plusieurs acheteurs sérieux avec comptant requis. Commission 5%. Tél: 378-3009

**206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE**

**MAISON MOBILE** 12'x60', chauffage central air chaud, tapis mur à mur. A vendre meublée ou non. Tél: St-Huque 514-794-2242

**MAISON MOBILE** 14'x60', ainsi que 2 terrains 75 x 240, cadastré. Dans canton de Granby. Tél: 375-3117.

**MAISON MOBILE**, Norfab, 1976, gr: 14x68, équipement pour installation compris, prix à discuter. 378-1339.

**MAISON MOBILE** 14 x 66, très propre, installée au Domaine Fontainebleau. Non meublée. Tél: 378-5850.

**MAISON MOBILE** 1979, 14 x 68, 5 1/2 pièces, non meublée, usagée de 4 mois. Inf: 378-1121.

**208 TERRAINS À VENDRE**

**BEAU TERRAIN** boisé, mi-chemin de Granby et Cowansville à 11 miles de Bromont, 150x140, prix: \$3500. Tél: après 6h: 263-7415.

**209 FERMES À VENDRE**

**CANTON DE L'EST**: très belle ferme avec bâtisses, 350 acres; 250 acres boisés et 100 acres de prairie. (819)-849-3481 ou 849-6507.

**TERRA** à vendre, boisée, 100 arpents, près école et arène. Libre 1er Juin et 1er juillet. Pour inf: 372-2474.

**210 COMMERCES À VENDRE**

**GRANBY** directement du propriétaire, démonté avec logis 6 1/2 pièces. Bon chiffre d'affaires. Aux intéressés seulement. Tél: 378-2548.

**RESTAURANT** à vendre. Tél: 372-9765 après 7h. P.M.

**222 ARGENT À PRÊTER**

Prêts hypothécaires 1ère, 2e, 3e (Ville ou Campagne) TAUX COURANTS. Pour achats, réparations, constructions, ventes, échanges, estimations. BADEAU ET FILS, courtiers.

**GUY GALLANT, agent** 105 Bouchard, Granby 372-9030 ou 372-1330.

**225 OCCASION D'AFFAIRES**

**INVESTISSEUR** recherché comme associé, pouvant participer à temps partiel à la gestion d'une franchise, établie, région de Granby. Pour entrevue, communiquez avec M. René l'Ecuyer, tél: 378-3941.

**226 COMPTABILITÉ IMPÔT**

**FAIS** rapports d'impôt pour particuliers. Je peux passer les chercher à votre domicile. Tél: 378-8193

**241 APPARTEMENTS À LOUER**

**APP** 2 1/2, 359 Bl. Leclerc, meublé, chauffé, éclairé, toute taxes comprise. Inf: 9 h. à 5 h. 372-8834 soir 378-3810.

**APP**, 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er avril 80, grand stationnement, laveuse et sècheuse dans le bloc. S'ad: 378-7874 ou 372-6034.

**APP**, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/4 pièces, meublés, chauffés, TV optionnelle, situés centre-ville. Prix à partir de \$90 par mois. S'ad: 255 Ave. Parc, tél: 372-4121 (après 7 h p.m. 245 Ave. Parc, app. 1, Granby).

**APP**, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxes d'eau payées. Pour visiter: 378-1486

**APP**, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sècheuse, libre immédiatement, à 510 Notre-Dame. Tél: 375-1820

**APP**, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, option TV, grande remise, libre 1er juillet. S'ad: 85 Gill app. 4. Tél: 372-2321

**APP**, 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Système de chauffage électrique, \$155 par mois. Libre 1ER mai. A 645 Ste-Catherine, app.6 Tél: 372-7833.

**APP**, dans un bas, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Bayeuse murale, stationnement. Libre 1ER avril. Situé 30 Elgin. S'ad: 30 Elgin, app. 1.

**BACHELOR** 1 1/2 pièce, Bromont centre-ville, libre immédiatement. Tél: 539-3181

**MECANICIEN** de motos demandé, expérience dans Honda. Tél: 372-3466

241 APPARTEMENTS À LOUER

**LOGIS** 4 1/2 pièces, système chauffage électrique, à \$150, par mois. Pour un couple, 185 St-Urbain app. 5. Tél: 372-7833.

**244 LOGEMENTS À LOUER**

**3 1/4, 4 1/2, 5 1/2 PCES** à louer, chauffés, moderne, eau chaude fournie. Tél: 372-6150.

**4 1/2 pièces** à sous-louer, 75 Fatima app. 3, libre 1er mai. Tél: 378-6524 ou 372-0382

**BROMONT**: 4 et 5 pièces, meublés, chauffés, éclairés, foyer, laveuse-sècheuse, cuisine équipée, \$300 par mois. Tél: 534-3144 ou 372-6400

**COWANSVILLE**: 4 1/2, 5 1/2 pces, chauffés, éclairés. Pour inf: s'ad: 104 des Bouleaux, app. 5, Cowansville, tél: 263-4104

**COWANSVILLE**: Grand 5 1/2 pièces, moderne dans bloc-app., installation laveuse-sècheuse, Libre 1er mai. Tél: après 4h: 263-1778

**GRAND LOGIS** 4 1/2 pièces, à sous-louer, 113 Evangéline, libre 1er avril. S'ad: 378-5279 ou 378-3691.

**LOGIS** à louer, 3 1/2 pièces, situé 245 Fréchette, chauffé, éclairé. Tél: 372-3429

**LOGIS** à louer, 3 1/2 pièces, avec solarium, chauffage à l'huile, pas d'installation laveuse-sècheuse. Libre 1ER mai. Situé 33 Denison Ouest. Personne sérieuse seulement. \$155 par mois, taxes comprises. Tél: 378-5505.

**LOGIS** 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, propre. Libre immédiatement. Situé 244 Denison app.5. Inf: avant 6 h. 372-7990 demandez Pierre Beaudin, après 6 h. 37-9527

**LOGIS** 4 1/2 pièces, libre 1er mai. Aussi: à vendre poêle blanc 30", très propre, en bonne condition. Tél: 372-4088

**LOGIS** 4 1/2 pièces, meublés ou non, eau chaude fournie, taxes d'eau et vidanges payées. Pour visiter: 378-1486

**LOGIS** 4 1/2 pièces dans un bas, avec galerie, taxe d'eau et vidange payées. Libre 1er mai. \$150, par mois. Tél: Après 4 h. 372-9604.

**LOGIS** 4 1/2 pièces, à 164 Montcalm, chauffage électrique, armoires neuves. Pour 1er juin. \$160, par mois. Tél: 372-5398 visible de 6 à 9 h. p.m.

**LOGIS** 4 1/2 pces, près hôpital, 2ième étage, idéal pour jeunes mariés ou couple seule, \$185 par mois, libre 12 juillet ou avant. S'ad: à 293, Boul. Leclerc.

**LOGIS** 5 1/2 pièces, 4 1/2 pièces et 2 1/2 pièces à louer. Tél: 378-2132.

**NOUVEAU DEVELOPPEMENT** PRES DES GALERIES GRANBY: 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 pièces, prêts pour 1er avril. Tapis mur à mur, installation laveuse-sècheuse, intercom, balcon, porte-patio, balayuse centrale, stationnement avec prise pour chacun, déneigement. Tél: 378-7434 ou 378-6488

**POUR 1er JUILLET**: logis 5 1/2 à \$250, 4 1/2 à \$220. Eau chaude fournie, toutes taxes incluses. Situés 100 Sweet. Aussi: 5 1/2 à 120 boul. Leclerc, 3e étage, \$265 par mois. Inf: 372-0382

**ROXTON-POND**: logis 5 1/2 pièces, avec garage, \$185 par mois. Tél: 375-2176

**ST CESAIRE** 4 1/2 pièces, très propre, près école et arène. Libre 1er Juin et 1er juillet. Pour inf: 372-2474.

**ST-PIE** logis 5 1/2 pces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 3 chambres fermées, place pour auto, remise adjacente, vidanges et taxes d'eau comprises. Libre 1er juillet ou avant. Tél: 772-2485 ou 772-2018 soir.

**TRES BEAU** logis 4 1/2 pièces, libre 1er avril, aspirateur central, poêle, réfrigérateur inclus si désiré. Situé 1120 Simonds Sud. Tél: 378-0533

**TRES GRAND** 5 1/2 pièces, dans un bas, installation laveuse sècheuse. Situé 1110 Simonds, Sud. Tél: 378-0533.

**247 LOCAUX À LOUER**

**GRAND LOCAL** à louer avec stationnement. Peut servir de magasin de meubles ou autres commerces. Tél: 378-1544 entre 9h et 5h.

**LOCAL** à louer, à 246 Bl. Boivin. Libre immédiatement. Tél: 372-4781 ou 378-1425

**LOCAL À LOUER**: 2 planchers de 2,800 p.c.a. chacun, peut servir pour entreposage, petite industrie ou commerce. Situé chemin St-Paul à 1 mile de Granby. Inf: 378-3291 ou 378-7927

**LOCAL commercial** à VENDRE 1,000 p.c.a. de magasin, 1,000 p.c.a. en entrepôt. Tél: 372-2101

**LOCAL commercial** à louer avec toilette. Tél: 378-2132

**252 CHAMBRES ET PENSION**

**MANOIR BEAUMONT**: chambres et pension pour personnes âgées, infirmières aux sur les lieux. Service d'auto gratuit pour les pensionnaires. Messe une fois par semaine. Inf: 9 h. à 5 h. 372-3270

**257 DEMANDE À LOUER**

**CHERCHE** 5 1/2 pièces, dans paroisse St-Eugène. Pour 1er juillet. Tél: 372-7503.

**CHERCHE** grand 4 1/2 pces pour 2 adultes, dans duplex, pour 1er mai. Installation laveuse-sècheuse. Tél: 372-0557 entre 9h a.m. et 2h. P.M.

**CHERCHE** logis à Roxton-Pond, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, non meublé (2 personnes adultes). Tél: 522-6907 Montréal (frais virés).

**CHERCHE** logis 4 1/2 pièces, chauffé, moderne et propre. Tél: 375-3139

**CHERCHE** logis de 5 1/2 ou 6 pièces. Tél: 378-5642

**CHERCHE** logement pour couple avec 4 enfants, 5 1/2 pces, ou maison dans Farnham ou les environs. Tél: 293-3915.

**CHERCHE** maison mobile à St-Alphonse, grand terrain, couple seul. Tél: (1) 678-5136

**COUPLE SÉRIEUX** sans enfant, cherche maison à louer dans Granby ou banlieue. Tél: après 5h30 à 378-0915

**DEMANDE** grand logis de 4 1/2 pces, pour 3 personnes, pour juin ou juillet. Tél: 378-2876

**GRANBY** St-Césaire, Martville, 5 1/2 pces dans duplex moderne, préférence espace au s-sol, remisier 4 kayaks, garage. Tél: 375-1346

257 DEMANDE À LOUER

**INFIRMIÈRE** mariée, travaillant tous les deux. Propres, tranquilles, cherche logis de 4 1/2 ou 5 1/2 pièces. Près hôpital. Tél: 378-3483.

**RECHERCHE** logis 5 pces, de préférence dans un duplex, pour avril ou mai. Tél: 378-2459

**RECHERCHE** 4 1/2 pièces, dans un bas, non meublé, à Farnham, à prix raisonnable, pour 1er Mai. Tél: 293-7367

**RECHERCHE** logis 5 1/2 pièces. Tél: 378-3553

**258 DIVERS À LOUER**

**LOUEZ À PRIX MODIQUE**: téléviseur, stéréo, four micro-ondes, laveuse-sècheuse. Aucun frais d'entretien. Possibilité d'achat. LOCATION B.O. Granby Enrg., jour: 372-2535 soir et samedi: 539-1477

**263 PERDU TROUVÉ**

**PERDU** petit chien poméranien, blanc, si retrouvé récompense promise. Tél: 375-2739.

**265 ANIMAUX À VENDRE**

**CHIEN** Labrador pur sang, 1 an et 4 mois, mâle, \$125. Tél: 378-5251

**CHIENNE** de chasse Walker, 8 mois, vaccinée. Tél: 378-4705 après 5h.

**PEAUX** de lapins à vendre, tannées ou non tannées. Tél: 372-5697

**RECHERCHE** mâle Pékinois, enregistré, pour accouplement. Tél: 372-1095

**268 PISCINES**

**DODGE** Van 1978, Tradesman 100, V8, automatique, servo freins et direction, siège capitaine, 4 mags avec Michelin, 4 pneus d'hiver avec roues et pneu de rechange, radio am-fm stéréo-tape, vitre panoramique, goute et toit ouvrant. Faut voir! Tél: 378-1459 semaine de 9h à 3h30, fin semaine en tout temps.

**271 DIVERS À VENDRE**

**1 TABLE** 4 chaises, vaiselier 2 sections style canadien (neufs). Aussi: 2 blowers usagés avec nombreux tuyaux. Tél: 539-2331

**BOIS DE FOYER** à vendre. Aussi piquets de cèdre. S'ad: 785 Petit Rang St-Charles, St-Paul d'Abbotsford. Tél: 379-5396

**BOIS** de foyer et poêle à vendre. Tél: 372-2620

**CHALET** 4 saisons, à Roxton Falls, 4 pces et grande salle de bains. Aussi agrandisseur Paterson. 35 mm, \$60, 378-1621.

**CHALOUPE** aluminium, 14 pi. de long. Prix \$125, ou à discuter. Tél: 379-9217.

**DU NOUVEAU AU SURPLUS D'ARMÉE À DUNHAM**

**MAINTENANT** il y aura "marché aux puces" tous les dimanches de 12 h à 5 h p.m., toutes sortes de marchandises en vente. Le magasin est ouvert tous les jours de 9 h a.m. à 9 h p.m. et samedi 9 h a.m. à 4 h p.m. Marchandise venant du Gouvernement Fédéral: équipement de bureau de toute sorte; équipement électronique; vêtements, chaussures; articles de sport, outils; machinerie; articles médicaux.

**A 343 PRINCIPALE, DUNHAM** Tél: (514) 295-2768

**FOIN** à vendre, 50 tonnes, 1ère qualité, \$40 la tonne. Tél: 378-6870

**MENAGE** complet d'un an à vendre. Tél: 378-0584 ou 372-8827

**MONETARIUM** ACHETONS: or, argent, monnaie canadienne, américaine. Pour informations voir annonces classées rubrique 286.

**NOUVEAU AGRANBY**

Achetons et vendons meubles usagés. Pour inf.: Au sous-sol, Magasin 50 St-Hubert, 378-2056

**PLUSIEURS** poêles 30" et 24", réfrigérateurs, laveuses et sècheuses reconditionnées, à vendre avec garantie. Face au stationnement du Woolco, Comptoir de pièces et service de réparation. P.S. Achetons comptant votre usagé ou nous le vendons pour vous. Nouvelle adresse: A. BOULAS ÉLECTRIQUE, 132 St-Charles Sud, Granby, Tél: 372-3398 ou 378-2143 (heures des repas).

**POELE** 24", 2 ans d'usage; réfrigérateur 2 portes blanc; set de chambre; mini-laveuse; laveuse et sècheuse. Tél: 372-5993

**RALLEY WHELL**, Camaro Z-28, 15 po.X8 po., pour produit GM. \$15,370-2695 après 5h. P.M.

**SALAMANDE** électrique à vendre, \$750. S'ad: Mme Gougeon, 375-2552.

**TABLE À CARTES** et 4 chaises capitonnées, en teck, très solide, \$150.00 Tél: 372-0588.

**TABLE** de pool, 4 x 8, en bois, \$200. S'ad: 150 Rg. Montagne, Roumont.

286 DEMANDE A ACHETER

1 MONNAIETARIUM I.C. Sera de retour le 28 mars pour les spectacles habituels: ex: or 10 \$7.60gr. Monnaie 1966 en descendant \$16.50 aussi \$0.50 américain 1970 à 1964.

ACHETERAIS roulotte 21 pi et plus, vendrais souffuse Snow White, 21 pi., 5 forces, A-1. 293-4429.

ACHETERAIS vieilles montres de poche. Faison réparation, vente de montres sur place. S'adr: Jacques Archambeault, horloger, 34 Principale, Roxton-Pond. 375-2156.

ACHETERAIS vieilles batteries, \$4 chacune. Venez les porter. Ache-terais aussi ferraille et cope à très bon prix. Tél. 378-7759.

ACHETONS monnaie en argent, canadienne 1968 et avant, américaine 1964 et avant. Inf. 372-5306

ANTIQUE demandé tel que: ménage et petits objets. Achète ménage au complet ou en partie. Aussi horloges, montres de poche et vaisselle. Tél. 539-2207.

AVONS BESOIN d'argent sterling, d'or 10k, 14k, 18k. Meilleur prix. S'ad. Bijouterie Brodeur, 315 Principale, Granby.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 COLONNES à lumières pour système de son, prix \$45. Tél. 372-5049

301 PERSONNEL DEMANDE

ARTISAN-MENUISIER recherché pour s'associer dans un commerce établi dans Granby. Travail à l'année. Communiqués avec: La Boutique Bûche Ardente, tél. 378-3941 et demandez Gilles Charbonneau.

AVONS COMMENCÉ LA NOUVELLE ANNÉE EN REALISANT D'INTERESSANTS PROFITS. Venez des produits cosmétiques les plus réputés. Composez dès aujourd'hui: 372-4116 et demandez Lise Campbell.

AVONS BESOIN de personnes sérieuses, majeures et établies, temps plein ou partiel, avec possibilité d'avancement et sécurité. Pour rendez-vous: 372-5788

BARMAID demandée, de belle apparence. S'adr: au Motel Marka à St-Pie de Bagot.

GAGNEZ \$7 à \$9 l'heure, hommes, femmes, étudiants(es) demandés pour distribuer catalogues et prendre commandes. Ouverture de gerance. Inf. 378-0568 ou 263-5828.

GAGNEZ: \$180 à temps partiel. Présenté-vous à: 51 Phoenix, Granby à 3h ou à 19h.

HOMMES et FEMMES demandés pour travail à temps plein ou partiel. Auto requise. Pour rendez-vous: 372-5740

OFFRE D'EMPLOI à Sutton, temps partiel, livraison. Pour inf. le soir après 7h à: 538-5174

OUVERTURE pour 4 personnes majeures, responsables et sérieuses, à temps plein ou partiel avec une sécurité et possibilité d'avancement. Pour rendez-vous: 375-1713

RECHERCHE personnes sérieuses et ambitieuses à temps partiel ou à temps plein avec sécurité. Pour rendez-vous: 378-5586

TÉLÉPHONE à domicile demandée. Tél. 293-5485

302 TRAVAIL DEMANDE

ESTHETICIENNE diplômée, 35 ans, travaillerait à temps plein ou partiel, dans un diamètre de 50 à 60 milles de Granby. Tél. 372-4985

JEUNE fille travaillerait dans magasin. Apparence soignée. Tél. 372-0439.

323 COURS PRIVÉS

COURS DE COUTURE: si vous désirez apprendre à coudre, cours le jour ou le soir, groupe de 5 ou 6 élèves seulement. Anciennement à 405, St-Jacques, maintenant à 30, rue Grove, Mme St-Laurent. Inf. 372-6354.

342 GARDERIES

GARDERIES enfants, tout âge, du lundi au vend. Tél. 469-2935 (de 7h à 9h a.m. et 5h à 7h p.m.)

GARDERIES enfants, \$6 par jour, Donnerais pour fins d'impôt. Tél. 378-2779.

GARDERIES jeunes enfants de tout âge, donnerais reçu pour fin d'impôt, grande coupe pour le jeu et jouets. Prix \$25 et \$30. Tél. 375-1048

343 SERVICES DIVERS

RECHERCHE chambre et pension, 7 jours, si possible avec espace pour bricolage, pouvant rendre certain service. 372-9736.

362 TRACTEURS

TRACTEUR Ford, industriel, no 4500, avec pelle à neige et cabine. Tél. 378-9792.

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Kawasaki, 175cc, 1978, modèle semi-trail, semi-route, 3,800 km, en excellente condition. Inf. 372-0148

368 CAMIONS

ATTENTION! CAMPEURI Van Dodge Camp-Wagon, 1975, 35,000 milles, tout surélevé, couche 4 personnes, toilette, chauffe, réfrigérateur, etc. A 1081 St-Charles sud, Granby.

CAMION 1/2 tonne, Chevrolet 1970, \$300. AUSSI: moteur Iverru-de 6 forces \$650. Tél. 378-2075

CHEVY-VAN 1977, V8, 305, tout équipé, \$6,500. Tél. 469-3133 ou 469-2361 après 5h demandez Jacques Casavant.

CHEVY-VAN 1/4 tonne, 1977, intérieur fini, tapis, mécanique parfaite. Prix à discuter. Tél. 378-0402

PICK-UP 1980, tout équipé sauf air. \$9,000. S'ad. avant 2h p.m. à: 372-3462

VAN Ford 1978, Econoline, 250, 35,000km, intérieur fini en turquis avec dôme de plastique. Tél. 378-0922 après 8h.

VAN Ford 1989, peinture neuve, en très bonne condition, AUSSI: Lincoln Continental 1972, 4 portes, Condition A-1. Fait vendre. Prix à discuter. Tél. 378-1990 ou 378-1829

VAN Ford 1976, intérieur fini, extérieur tout équipé. Très bon prix. Tél. soir: 372-0132

VAN Ford Maxi, 1979, 120,000km, avec mag, pneus radiaux, 4 sièges capitaine, isolée, \$9,200. AUSSI: Van Ford 1979, 31,000km, mag, 2 sièges capitaine, isolée, finition sur préfini, \$6,300. Inf. Pierri Viens, Finition de Van, 20 rue Yvon, 378-8778 ou 378-3032

370 AUTOS A VENDRE

ACADIAN 1976, 4 cylindres, 4 vitesses standard, 3 portes, Hatchback, 41,000 milles. Prix \$2,200. AUSSI: moto Honda 1974, CB-200, en très bonne condition de route. Prix \$450. Tél. 378-8712

CADILLAC, 1971, moteur et transmission A-1, 2 portes, tout équipé, prix: \$475 ou à discuter. 378-1788.

CAMARO Z-28, 1979, 8,000 km. Tél. 772-2035 après 6h. P.M.

CHEVROLET IMPALA, 1975, 4 portes, air climatisé, AM-FM, peinture neuve, très bonne condition. Tél. 372-7960.

CHRYSLER CORDOBA, 1976, très propre, 34,000 milles, tout équipé, 5 pneus. Tél. 378-5948

CHRYSLER Impérial Le Baron, 1972, équipement complet, très propre, \$850. Tél. 539-3216

CHRYSLER Newport 1967, MERCURY Marquis 1973. Tous deux en très bon état. Inf. 378-7312

COBRA, 1979, gris, 4 cylindres, transmission manuelle, 4 vitesses, 13,900 km, très économique, 35 milles au gallon. Tél. 375-3826.

CORVETTE 1976, automatique, air climatisé, tout équipé, peu de millage, jamais servie l'hiver, 1 seul propriétaire. Prix \$9,000. Inf: 372-8834 de 9 h. à 5h.

DATSUN 1979, très propre, 4 vitesses manuelles, radio am-fm stéréo, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver. Fait vendre absolument. Tél. 378-0015

DODGE '67, Polara, 500, en bon état. Tél. 378-1579.

DODGE Sport, 1975, 318, sièges baquets, rally wheels, \$2,400, 1 mois ou 1,000 mille de garantie. AUSSI: moto Honda 350, 1973, 4 cylindres, \$1,000. Tél. 372-8899 ou 378-4524

FIAT, 128, coupe, 1974, 30,000 milles, en très bon ordre, \$400. 372-0588.

FIREBIRD Trans-Am, 1980, neuve, tout équipé, offre sensationnelle. Tél. 378-1066.

FORD Econoline 1971, intérieur isolé, peinture neuve. Moteur V8, en bonne condition. Tél: 375-2819 après 4 h.

FORD LTD Brougham, 1976, 4 portes, tout équipé, seulement 47,000 milles. Au bas prix de \$2,350. Tél: 263-2472.

GREMLIN 1972, moteur V8, manuel en bonne condition, 4 mag et pneus. Michelin. Tél: 375-2819.

HONDA CIVIC 1977, anti-rouille, 30,000 milles, radio, Michelin. Tél: 658-0801.

LINCOLN Continental, Mark IV, 1973, en très bonne condition, peinture neuve, prix à discuter. 378-1829 ou 548-2727.

MATCH 1 1971, 351 Boss, 425 H.P., moteur neuf, tout équipé. Tél. 469-3104 ou 469-4124

MERCURY Monarch, 1978, 2 portes, H.T., V8, 302 H.P., 170,000km, en très bonne condition. Tél. 378-6326

MUSTANG 1979, 6 cylindres, 9,000km, garantie. Dame propriétaire. Prix \$5,600. Tél. 378-1984

OLDSMOBILE Cutlass Salon, 1974. Tél. 263-6040 de 10h a.m. à 10h p.m.

PONTIAC 1977, Ventura, rouge avec toit landau blanc, V6, 2 portes, 4 pneus Michelin, mécanique A-1, servo-freins et direction, mag wheels. Prix \$3,300. Cause: 2 autos. Intéressé seulement 263-5947

PONTIAC LeMan 1979, V8, prix \$5,200. Tél. 378-2504 après 5h30.

T-BIRD 1977, air climatisé, vitres, porte et valise élect., pneus radiaux. Aubaine \$3,600. Tél. 263-6846

T-BIRD accidenté, 1975, \$400. Tél. 263-6829 ou 263-7232

YAMAHA 49cc, 1976, \$400. Aussi Datsun 1974, 56,000 milles, manuel. Prix \$950, après 4 h 30 Tél: 378-7352.

STUKELY PIECES D'AUTOS Achat d'autos et camions usagés ou ferraille Tél.: 539-3660 Rte 112 South-Stukely, P.Q. JOE ZJO

ACHETONS Vieilles autos Autos accidentés de toutes sortes Autos pour la ferraille Pièces usagées VALLIERE AUTOMOBILE R.R. 1 COWANSVILLE P.Q. TEL: 263-0757

AVIS Modification de Régime matrimonial AVIS est donné que le neuf (9) avril mil neuf cent quatre-vingt (1980), une requête sera présentée à la Cour Supérieure du district de Bedford, à Cowansville, Qué., aux fins d'homologuer de nouvelles conventions matrimoniales entre M. Gérard Déragon et Dame Jeanette Tremblay, son épouse, domiciliés tous deux au No 207, rue Westmount, à Cowansville, Qué., constatées en un contrat de mariage reçu par Mire André F. Meunier, Notaire, le quatorze mars mil neuf cent quatre-vingt, sous le No 12032 de ses minutes. Cowansville, Qué., 19 mars 1980. André F. Meunier, Notaire Cowansville, Qué. (P.C.-2832)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS AVIS est par les présentes donné que la garantie, créée par l'acte de fiducie d'hypothèque et dégage exécuté devant le notaire David Abrams, le 19 juin 1978 et enregistré au bureau d'enregistrement de Montréal, sous le numéro 2885484, au bureau d'enregistrement de Sherbrooke sous le numéro 248211, au bureau d'enregistrement de Bromo sous le numéro 125820 et au bureau d'enregistrement de Chambly sous le numéro 543290 et subséquemment amendé par un acte de fiducie supplémentaire enregistré à Montréal, Waterloo, Bromo et Chambly sous les numéros 3043455, 258363, 129073 et 547011 respectivement, en vertu de laquelle TRANS-CANADA SALES INC. a hypothéqué, nanti et grevé certains biens tels que plus amplement indiqués dans ledit acte, est devenue exécutoire et que le sousigné, agissant comme agent en fidécommissaire en vertu dudit acte de fiducie pour le détenteur de l'obligation à pris possession de la propriété grevée, le tout selon les stipulations dudit acte de fiducie. MONTREAL, le 13 mars 1980. LEON FRIEDMAN Agent de fidécommissaire (P.C.-2824)

AVIS

Modification de Régime matrimonial AVIS est donné que le neuf (9) avril mil neuf cent quatre-vingt (1980), une requête sera présentée à la Cour Supérieure du district de Bedford, à Cowansville, Qué., aux fins d'homologuer de nouvelles conventions matrimoniales entre M. François Racine et Dame Monique Michel, son épouse, domiciliés à Dunham, Qué., constatées en un contrat de mariage reçu par Mire André F. Meun

# La Fondation Robert-Cliche pour conserver le patrimoine

QUEBEC (PC) — La Beauce innove une fois de plus: la Fondation Robert-Cliche est la seule au Canada qui ait pour objectif la conservation du patrimoine régional.

Le lancement de la campagne de souscription de la Fondation Robert-Cliche avait lieu à Sainte-Marie de Beauce en présence de Mme Madeleine Ferron-Cliche, veuve du juge Robert Cliche, et des administrateurs de la Fondation. L'objectif visé par la campagne est de recueillir \$300.000 lors de la grande souscription en Beauce, qui aura lieu du 1er au 15 avril prochain. L'argent recueilli par environ 400 bénévoles sera immobilisé et ce sont les intérêts perçus qui serviront à financer les organismes de protection du patrimoine beauceron, qu'il s'agisse d'architecture, de lieux historiques, de



Le regretté juge Robert Cliche, traditions, d'objets ou d'archives.

En souscrivant en grand nombre à la Fondation Robert-Cliche, les Beaucerons démontreront qu'ils ont à cœur la préservation de leur milieu, de leur histoire, et de leur authenticité, a affirmé un des administrateurs, M. Rogert Dutil.

Le juge Cliche, cet insoumis

Cet homme du peuple qu'était le juge Robert Cliche est décédé le 5 septembre 1978. Il n'en demeure pas moins, avec sa femme, Madeleine Ferron, l'un des principaux artisans de la survie du patrimoine beauceron. C'est peu de temps avant son décès que le juge Cliche avait eu l'idée d'une fondation pour le patrimoine de la Beauce, fondation aujourd'hui connue sous le nom de Fondation Robert-Cliche.

Aux raffineries montréalaises

# Grèves reliées au "pattern"

QUEBEC (PC) — Il semble que les grèves qui sévissent aux raffineries de Shell et de Texaco à Montréal soient reliées à un "pattern" ou cadre de négociations.

C'est ce qu'a déclaré hier à l'Assemblée nationale le ministre du Travail Pierre-Marc Johnson en répondant à une question du député péquiste de Rosemont Gilbert Paquette.

M. Johnson a expliqué que les travailleurs de certaines des usines américaines de ces multinationales étaient actuellement en grève pour les mêmes griefs qu'à Montréal.

Le ministre a souligné que les syndicats des raffineries montréalaises étaient des syndicats indépendants et qu'il fallait donc conclure qu'il s'agissait d'un pattern de négociations dans les

raffineries de Shell et de Texaco où les grèves durent depuis la mi-décembre.

Puisque Pétrofina a accepté une entente la semaine dernière "dans un effort d'être cor-

rect", a dit M. Johnson, il a souhaité que Shell et Texaco fassent la même chose.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE MEILLEUR EDUCATION DES ADULTES

## COURS DE SECONDAIRE I & II PLEIN TEMPS

INFORMATION:

C.E.R.A., 57 rue Court, Granby, tél: 372-5451

INSCRIPTION:

A compter du 24 mars 1980.

DEBUT:

8 avril 1980, (si la clientèle est suffisante).

DUREE:

12 semaines, (15 heures min. et 35 heures max. par semaine).

Ce cours s'adresse à tout adulte, homme ou femme, qui désire augmenter sa formation générale et parfaire son développement personnel.

Le Service de l'Éducation des Adultes apportera une aide particulière aux mères de famille qui ont des enfants en bas âge et qui désireraient organiser sur place un service de garderie.

## STEINBERG CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire inséré dans l'édition de mardi le 18 mars

Le format du:

**BACON LAZY MAPLE DE SWIFT**

En tranches, sans couenne

Aurait dû se lire:

500 gr (au lieu de 1 livre)

**\$1 18**

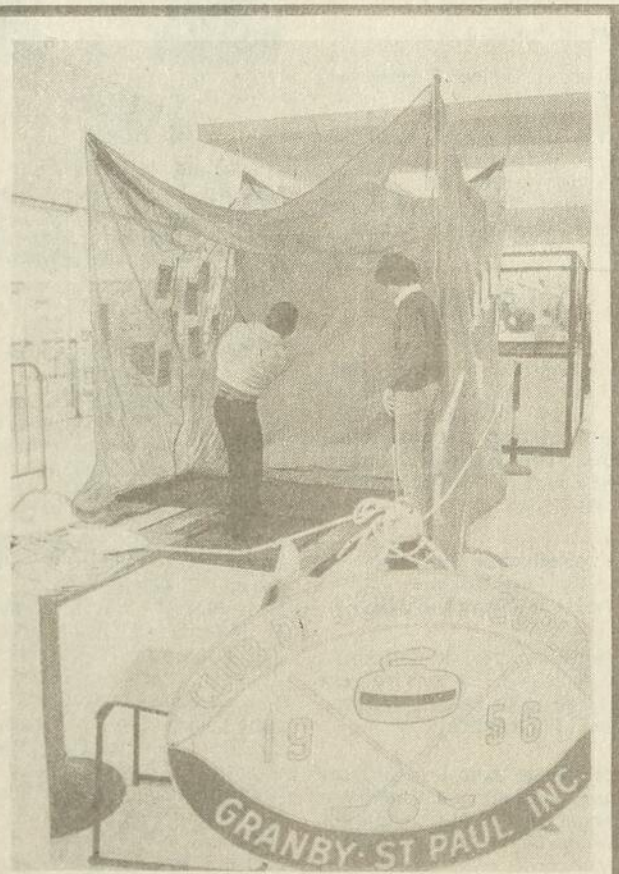
Nous prions notre clientèle de nous excuser de cette erreur.

02473

On peut gagner le gros lot en restant assis mais encore faut-il gager!

Un gros lot de plus de \$100 000 chaque vendredi

**6/36**



Du 5 au 16 mars dernier le Club de Golf Granby St-Paul offrait aux adeptes du golf la chance de pratiquer leur sport favori dans le mail des Galeries de Granby.

(Ann.)

### Carrière et professions

#### CONTREMAITRE D'ATELIER D'USINAGE

Compagnie progressive, située sur la rive sud, est présentement à la recherche d'un contremaître pour son Atelier d'Usinage.

Le candidat recherché doit posséder une bonne expérience de la fabrication, la réparation et l'entretien des matrices et des outils (tool & dies) et être capable de motiver les employés dont il est responsable.

Ce poste sur la première équipe (jour) est permanent, offre une gamme de bénéfices sociaux, d'excellentes conditions de travail ainsi qu'un salaire compétitif.

Les personnes qualifiées sont priées d'écrire en toute confidentialité à:

LA VOIX DE L'EST  
136 Principale  
C.P. 3357  
Granby, Qué. J2G 2V4

02190

# A L'OCCASION DU 20e ANNIVERSAIRE

## SUPER Special

AMEUBLEMENT COMPLET  
COMPRENANT 20 MORCEAUX DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

POUR SEULEMENT

**•\$2,995**

Mobilier de cuisine East-End Chrome

Modèle 703  
Table et 4 chaises

Mobilier de salon National Woodcraft

modèle 77  
Divan et fauteuil

Mobilier de chambre Valière 1006

5 morceaux



Réfrigérateur Roy

RFS 13

Poêle Roy

CR 320

Laveuse Roy

WDS 18

Sécheuse Roy

DTS 11

**GRATUIT**

Ensemble de sommier et matelas

Gagnez un voyage à Miami pour 2 personnes



Le seul magasin à vous offrir son propre service après vente. Service, rapidité, efficacité.

**Denis RICHARD INC.**

ROXTON FALLS, QUE.

TEL.: BUREAU 548-5888 372-1100  
ROXTON FALLS GRANBY



1633